



USER MANUAL

WWW.LANEY.CO.UK

DESIGNED & ENGINEERED IN THE UK BY LANEY



Dear Player,

Thank you very much for purchasing your new Laney product and becoming part of the worldwide Laney family.

Each and every Laney unit is designed and built with the utmost attention to care and detail, so I trust yours will give you many years of enjoyment.

Laney products have a heritage which stretches back to 1967 when I first began building valve amplifiers in my parents' garage.

Since then we have moved on from strength to strength developing an extensive range of guitar, bass, public address, multi instrument and keyboard amplification products along with a list of Laney endorsees that includes some of the world's most famous and respected musicians.

At the same time we believe we have not lost sight of the reason Laney was founded in the first place - a dedication to building great sounding amplification for working musicians.

Warm Regards,

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Lyndon Laney', written in a cursive style.

Lyndon Laney
Chairman and Founder.

INTRODUCTION



Welcome and thank you for choosing the A-FRESCO.

The A-FRESCO is a professional, compact and portable acoustic guitar amplifier, that can be powered using either the battery pack or high-quality PSU, both supplied and is dedicated to delivering a clean and clear amplified acoustic guitar tone wherever and whenever you need it.

Whether in the studio, on stage or out-doors, the A-FRESCO delivers every time.

The A-FRESCO was designed with complete portability in mind and features a compact cabinet an ergonomic carrying handle and comes fitted with top hat for pole or tripod mounting.

The A-FRESCO gives you total freedom to play where you want indoors or out.


When you are out and about, a fully charged battery pack can deliver up to 24hrs of non-stop amplification. The battery pack features an elegant, easy to use, quick release mechanism meaning the time take to change a battery pack is kept to an absolute minimum.

The A-FRESCO features two independent channels capable of accepting either XLR or Jack inputs via the combi inputs so whatever output system your acoustic guitar has the A- FRESCO has it covered.

Although designed primarily for acoustic guitar the A-FRESCO is equally at home handling a keyboard or a vocal mic, making the A-FRESCO ideally suited as a small PA system for party jams or street performances.

Please continue to read the rest of this manual as it is the key to getting the best out of your A-FRESCO.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

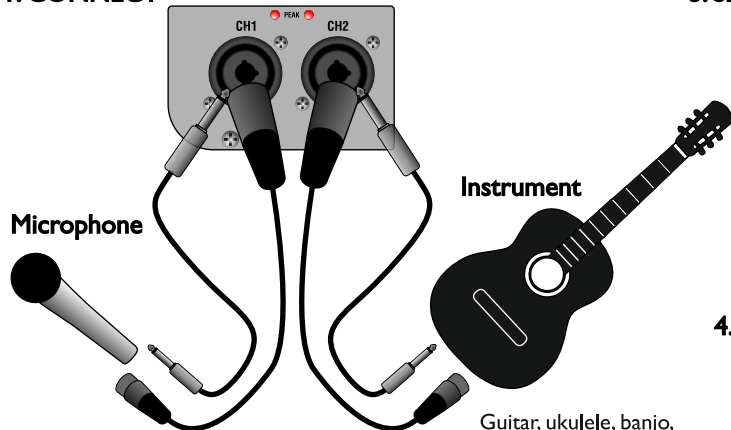
- 1). **Read & Retain these Instructions** carefully before installing or operating this product.
- 2). **Comply with Warnings:** All warnings and instructions for these products should be adhered to.
- 3). **Unpacking:** On unpacking your product please check carefully for any signs of damage that may have occurred whilst in transit from the Laney factory to your dealer. In the unlikely event that there has been damage, please repack your unit in its original carton and consult your dealer. We strongly advise you to keep your original transit carton, since in the unlikely event that your unit should develop a fault, you will be able to return it to your dealer for rectification securely packed.
- 4). **Amplifier Connection:** In order to avoid damage, it is advisable to establish and follow a pattern for turning on and off your system. With all system parts connected, turn on source equipment, CD/MP3 players, mixers/recorders, etc, BEFORE turning on your guitar amplifier. Many products have large transient surges at turn on and off which can cause damage to your speakers. By turning on your guitar amplifier LAST and making sure its level control is set to a minimum, any transients from other equipment should not reach your loud speakers. Wait till all system parts have stabilised, usually a couple of seconds. Similarly when turning off your system always turn down the level controls on your guitar amplifier and then turn off its power before turning off other equipment
- 5). **Servicing:** Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as when the DC Power Supply is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.
- 6). **Placement:** This electrical apparatus should not be exposed to dripping or splashing and care should be taken not to place objects containing liquids, such as vases, upon the apparatus.
Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves or other apparatus (including amplifiers) that produce heat. Do not block any of the ventilation openings.
Use only with a cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer, or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid injury from tip-over.
- 7). **When using the DC power Supply:** Only use the approved DC power supply provided by the manufacturer. Rating  24VDC 1.5A. Protected by a 125°C thermal fuse.
Protect the power cord on the DC power Supply from being walked on or pinched, particularly at plugs, convenience receptacles, and the point they exit from the apparatus. (See notes on using the DC Power Supply page 5).
- 8). **Batteries:** Use alkaline batteries or Li-ion in the product. (See notes on fitting and replacing batteries page 12).
- 9). **Sound Levels:** Exposure to extremely high noise levels may cause a permanent hearing loss. Individuals vary considerably in susceptibility to noise-induced hearing loss, but nearly everyone will lose some hearing if exposed to sufficiently intense noise for a sufficient time.
The U.S. Government's Occupational Safety and Health Administration (OSHA) has specified the following permissible noise level exposures: According to OSHA, any exposure in excess of the above permissible limits could result in some hearing loss. Earplugs or protectors to the ear canals or over the ears must be worn when operating this amplification system in order to prevent a permanent hearing loss, if exposure is in excess of the limits as set forth above. To ensure against potentially dangerous exposure to high sound pressure levels, it is recommended that all persons exposed to equipment capable of producing high sound pressure levels such as this amplification system be protected by hearing protectors while this unit is in operation.
- 10). **Maintenance:** Clean only with a dry cloth.
- 11). **Pole Stand:** Don't over-extend poles/tripods; ensure at least 4 x the diameter is still inside the outer pole.
Make sure the legs have a good splay on the tripod, but do not obstruct doorways or other access-ways. Ensure the unit is stable and cannot fall over.

Duration Per Day in Hours	Sound Level dBA, slow response
8	90
6	92
4	95
3	97
2	100
1 ½	102
1	105
½	110
¼ or less	115

Care of your Laney amplifier will prolong its life.....and yours!

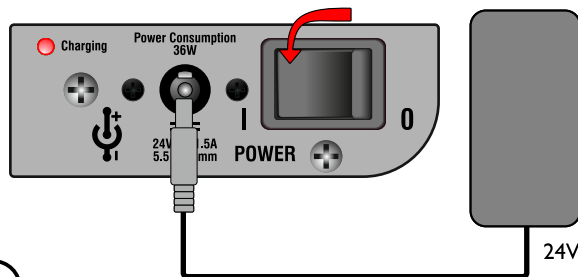
QUICK START

I. CONNECT



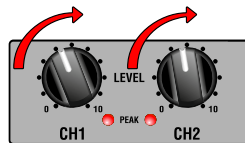
2. POWER-UP

For battery power options, please see pages 10-11 before continuing. The Power switch located on the Rear panel will bring the A-FRESCO to life.



24V/1.5A included DC power supply.

3. SET LEVELS

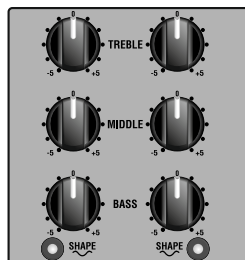


Slowly increase the Level control until the Peak led begins to flash during the loudest peaks of the music.



Increase the Volume control until the required listening level is achieved.

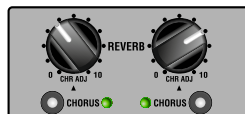
4. ADD EQ



Fine tune your sound with the 3-band EQ and Shape control, add to the overall tone with Cabinet EQ (17), or experiment with a mixture of the three.



5. ADD FX



If required, add independently assignable Chorus and Reverb.

FRONT PANEL CONTROLS

1. CH1/CH2 MIC/LINE INPUT: Combi sockets provide the flexibility to connect either a balanced XLR or unbalanced jack terminated cable. Set Level control (2) to minimum before connecting a device to the Mic/Line inputs. For best results, always use a good quality instrument/mic cable.

TIP — Phantom Power (15V non switchable) is available from the XLR Inputs only. This is for use with condenser microphones, but dynamic mics won't be damaged if used.

2. LEVEL/PEAK: Use together to find the optimum level for your signal. Adjust the Level so the Peak only lights during the very highest peaks of the connected signal.

TIP — Peak illuminates constantly = possible distortion. Damage won't occur to the amplifier, but audio quality may suffer.

TIP — Peak is never illuminated = slightly reduced signal to noise ratio as amplifier is not running at optimum levels.

3. SHAPE: Engages an EQ circuit to give a brighter, more extended top end and scooped mid to provide more definition.

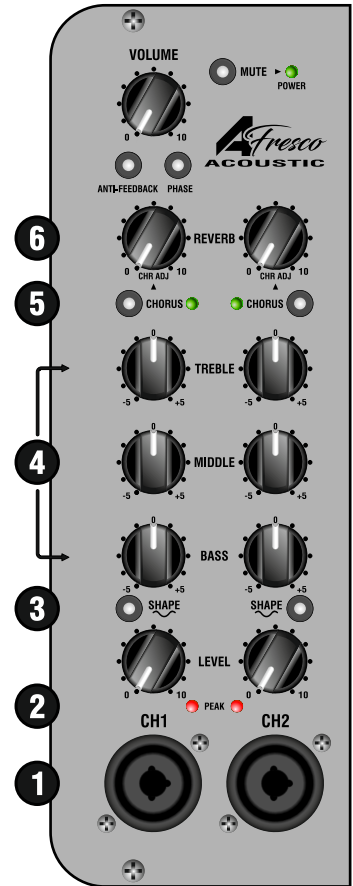
4. EQ: A traditional set of tone controls giving the player a natural set of tools to shape their ideal sound. As a starting point, set the EQ controls to the 0 position.

5. CHORUS: To engage the Chorus press the Chorus switch. The adjacent LED lights only when the effect is active. To adjust the chorus amount, press and hold the Chorus switch (while the chorus is active) and adjust using the Reverb control. Once you release the Chorus switch, the LED will briefly flash to indicate the setting has been stored.

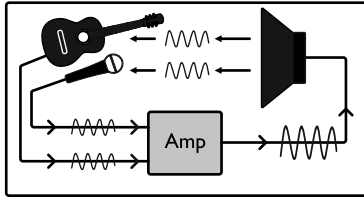
TIP — The amplifier is shipped with a Chorus level of 3.

6. REVERB LEVEL: Use these to independently control the reverb/chorus for channels 1 and 2. The Reverb Level increases progressively as you move the control from 0 to 10.

TIP — Also controls Chorus Level (when the Chorus button is pushed down).



FRONT PANEL CONTINUED



Audio feedback is caused when a loop occurs between a microphone or guitar pickup and the loudspeaker. Commonly caused by pointing a microphone at a speaker or simply by the two being too close. The result is an unpleasant screeching or whistling sound. The A-FRESCO is equipped to deal with this.

7. ANTI-FEEDBACK: When the Anti-Feedback control is enabled the A-FRESCO actively and automatically searches for any signs of feedback (over multiple frequencies) and greatly reduces the possibility of it before becoming a serious problem.

TIP—It is recommended that Anti-Feedback is enabled if acoustic guitars or microphones are connected.

8. PHASE: Switches the phase of the signal from the amplifier. When you play any acoustic guitar the sound it produces is a waveform, the same applies to an acoustic guitar plugged into an acoustic amplifier. It is not uncommon for these two waveforms to be out of phase with each other. To a player sat close to an amplifier this poses a small problem if the wave forms are out of phase as they are destructive to each other and cancel each other out. This would cause the guitar to sound a little thin and lack-lustre. Engaging the phase switch switches the phase of the amplified signal removing the problem of destructive interference. However sometimes the low frequencies being in phase can cause acoustic feed back problems, to avoid this try operating the phase reversal switch. Most times this will cure the problem. One thing to point out is that the audience does not hear any phase problems as by the time the sound wave reaches them any phase differences have been cancelled out naturally.

9. VOLUME: To control the overall output level from Phones, FX Send and Speakers.

10. MUTE: This will mute Inputs 1 and 2, but not signals connected to AUX IN or FX RETURN.

TIP—The Power Led will flash when the Mute is enabled.

11. POWER: Illuminates when the Power Switch is set to on.



12. PHONES: For silent practice or late night playing just connect your favourite headphones to the 3.5mm jack socket.

TIP When headphones are connected, the internal loudspeakers are automatically turned off.

13. AUX IN: Play along to your favourite tracks by connecting an MP3 player (or any other line level device) using a stereo 3.5mm jack. (See sleep mode disable page 11)

14. FX LOOP: Gives you the option to route the pre-amp signal through an additional FX unit. This could be in addition to or as an alternative to the onboard FX.

15. REMOTE: Connect an FS2-Mini (2-way) foot switch and independently control Reverb and Chorus remotely.

Ring: Chorus

Tip: Reverb

16. D.I. OUT: This socket provides a balanced output for direct injection of the amplifier signal into a mixing desk mic input. Using the Source switch, choose if the signal is Pre or Post EQ, FX and Mute. Refer to the block diagram on page 13.

Finally, a ground lift switch is also provided to reduce the possibility of earth loop induced hum (when connecting to other equipment).

17. EQ: This dual function switch allows you to select one of four pre-defined EQ curves allowing you to adjust the tonal balance. To toggle from one to the next simply press the switch momentarily. An adjacent LED will clearly indicate what's selected. The EQ setting will be stored in memory, ready for use next time.

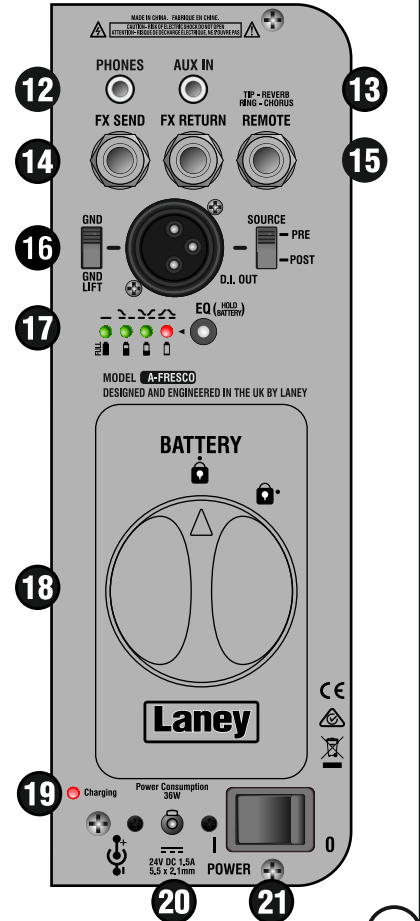
Flat: General purpose EQ setting - ideal for floor use.

Bass: An increase in the low frequency content of your audio. Use when the A-FRESCO is pole mounted to compensate for bass loss.

Loud: An increase in both low and high frequencies. Ideal for pole mounted use with added definition.

Vocal: Decreases the amount of bass and emphasises the vocal content. Also ideal for outdoors.

REAR PANEL CONTROLS



REAR PANEL CONTINUED

BATTERY MONITOR: Used to quickly and easily see the battery pack charge status. The FULL led will illuminate when the battery pack has a charge capacity of 90% or greater, with the battery low led illuminating when around one hour of use remains (the time will vary depending on settings). The battery status is displayed at power up, or can be checked at any time by pressing and holding the EQ switch.

Please note: for maximum visibility, the battery low led will flash even without the battery check switch pressed. A full charge, sooner rather than later is recommended when the battery warning illuminates.

18. BATTERY COMPARTMENT: The A-FRESCO comes with a quick release (no tools required) high quality 14.8V Li-Ion power pack. For more information on battery use, please see page 11.

19. CHARGE LED: An indication of the current charge status of the battery.

RED: Battery pack charging.

GREEN: Battery pack fully charged.

20. DC INLET: The A-FRESCO comes supplied with a high quality universal 24V Power Supply unit which will work around the world with all regional mains voltages.

21. POWER: The main power switch for the unit.

For extended battery life, the A-FRESCO has a sleep function. The factory setting is Sleep mode disabled.

To enable / disable the sleep mode, press and hold the EQ button (17) for one second whilst turning the power on. The two leds in the image to the right indicate the sleep mode state.

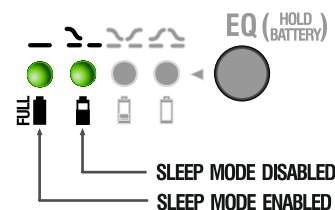
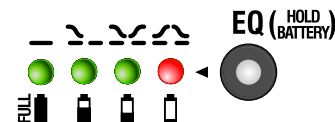
During the transition from one mode to the other, the current mode state led will flash, followed by the new one.

The setting will remain current (even after a power cycle) until the mode is switched using the method above.

Sleep mode active: The amplifier will enter a sleep state after a short period of inactivity. As soon as signal is detected at channel 1 or 2 inputs, the amplifier will exit the sleep mode will be ready for use.

Sleep mode over-ride: The sleep mode is disabled.

TIP Use this mode when a signal is connected to the Aux input only, ie no signal connected to CH1 or CH2 or when do not want the A-FRESCO to enter a sleep slate.

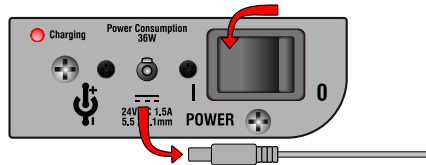


The A-FRESCO Li-Ion pack is removable so can quickly be replaced with a second pack (available separately, part number BP-S18650-4) for prolonged portable use.

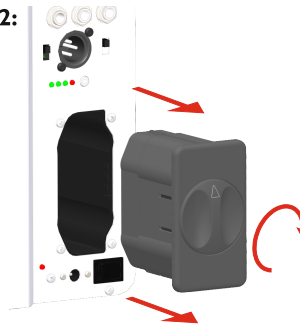
HOW TO REMOVE THE BATTERY PACK:

- 1: Turn off the power to the A-FRESCO.
- 2: Turn the release mechanism clockwise and carefully slide the power pack out of the unit.
- 3: Before removing the battery pack, unlock by turning the release mechanism anti-clockwise.

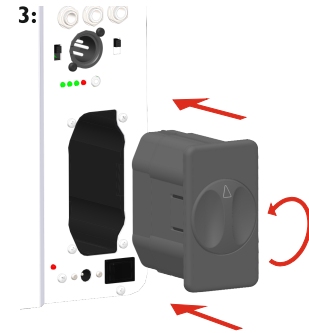
1:



2:



3:



CHARGING:

The A-FRESCO will charge the onboard power pack from flat to full in around three hours. The Charge rate will be fastest when the A-FRESCO is not in use (either with the power switch on or off). Charging will still occur (at a reduced rate) when the unit is in use.

CAUTION: Danger of explosion if battery is incorrectly replaced. Replace only with the same or equivalent type.

BATTERY SAFETY:

If used incorrectly, batteries may leak or explode and cause damage or injury, please take the following precautions.

Only charge the Li-Ion battery pack with the A-FRESCO.

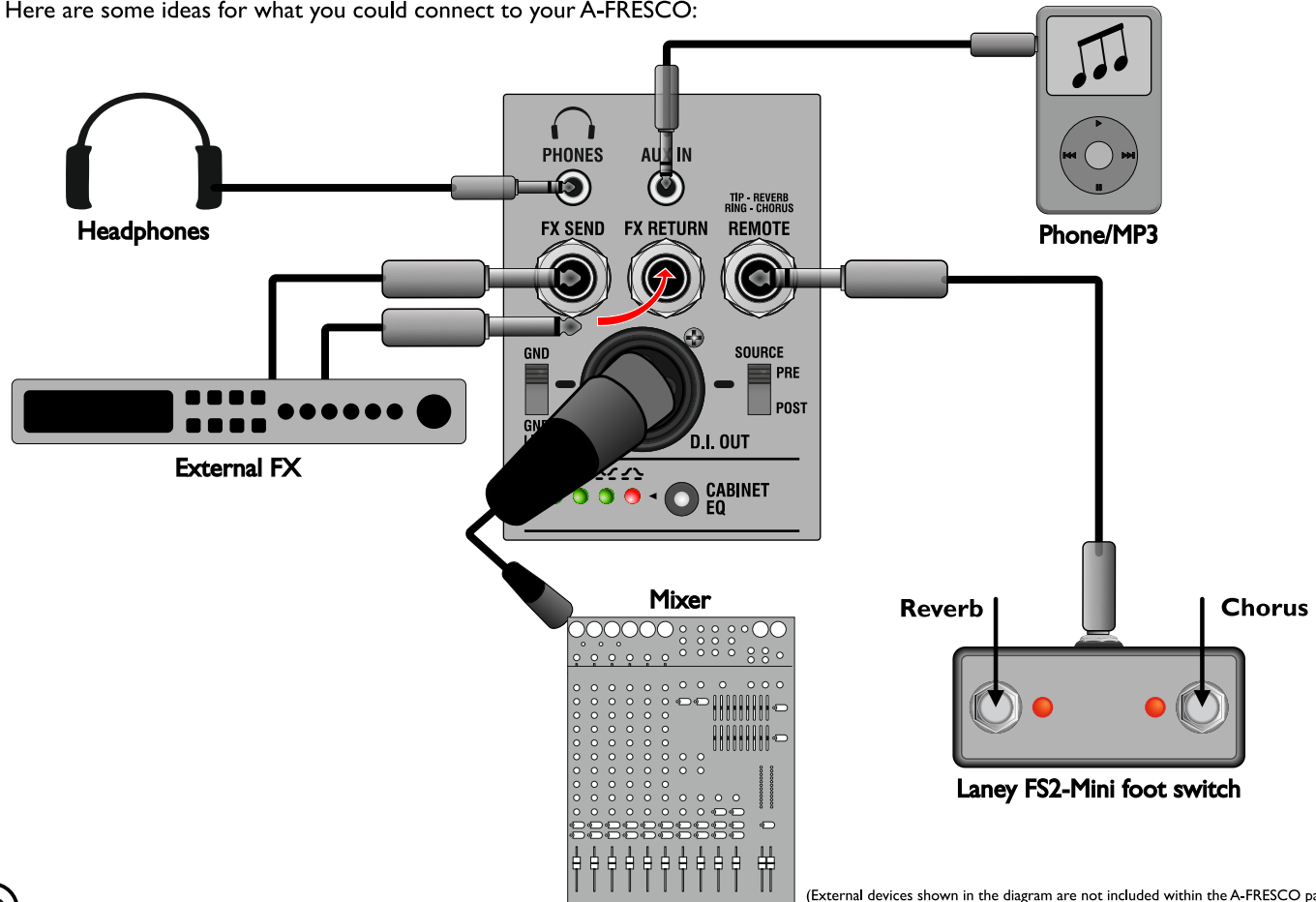
The battery has short circuit protection, we do however suggest that the battery pack is kept away from conductive items such as paper clips or coins when removed from the unit.

Do not dispose of used batteries in fire or water systems. Batteries must not be exposed to excessive heat such as sunlight, fire or the like.

Used batteries should always be disposed of in compliance with the current regulations applicable to the country/region where you live.

SAMPLE SETUP

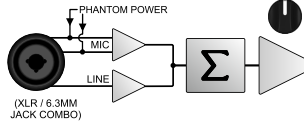
Here are some ideas for what you could connect to your A-FRESCO:



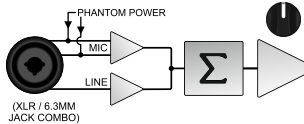
(External devices shown in the diagram are not included within the A-FRESCO package.)

BLOCK DIAGRAM

CHANNEL 1



CHANNEL 2



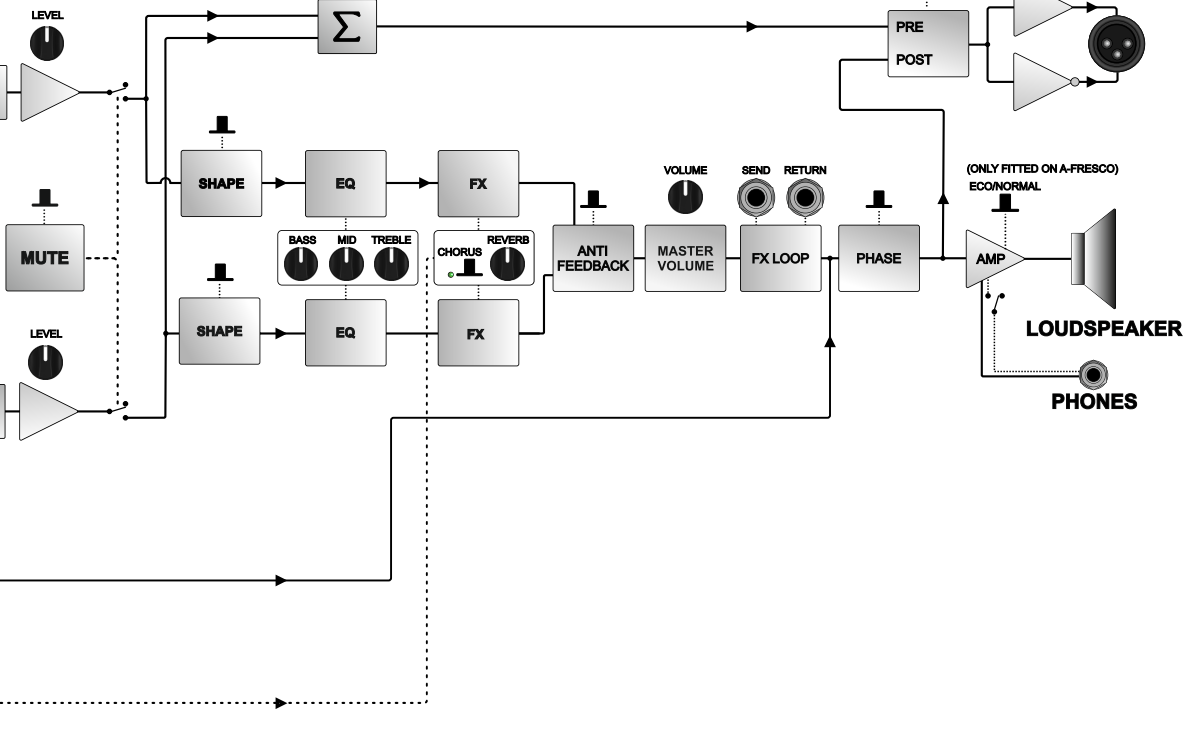
AUX



FX REMOTE



TIP - REVERB
RING - CHORUS



4 Fresco ACOUSTIC

Output Power Rating:	: 60W	
Loudspeakers:	: 1 x 8" Custom Designed Full Range Coaxial Driver	
Inputs:	: CH1 - Combi Balanced XLR	Supports 15V Phantom Power
	: Mic/Line - Unbalanced 6.3mm jack	Impedance - 10M Ohm/47pF
	: Mic/Line CH1 - Combi Balanced XLR	Supports 15V Phantom Power
	: Unbalanced 6.3mm jack	Impedance - 10M Ohm/47pF
EQ:	: Bass:	±12dB at 100Hz, Lo Shelving
	: Middle:	±12dB at 600Hz, Peaking
	: Treble:	±12dB at 10KHz, Hi Shelving
	: Shape: 3 Band Preshape EQ	
FX Channel1:	: Reverb: Adjustable amount	
	: Chorus: Adjustable amount	
FX Channel2:	: Reverb: Adjustable amount	
	: Chorus: Adjustable amount	
Other:	: Anti-Feedback control	Auto 12 Position notch filter
	: Phase	
	D.I. Out:	: Balanced XLR with source switch and GND lift
Aux In:	: 3.5mm Stereo jack	
Headphones:	: 3.5mm Stereo jack	
	: (Speaker mutes when headphones are connected)	
Power:	: 2.1mm DC inlet for 24V/1.5A supply (included)	
	: 14.8V Li-Ion Battery pack (included)	
Pole cup:	: For use with a standard 35mm pole stand (not included)	
Unit dimensions (HWD):	: 350 x 265 x 245mm, 13.8" x 10.4" x 9.6"	
Unit weight:	: 7.8Kg, 17.2 lbs	
Carton dimensions (HWD):	: 450 x 310 x 285mm, 17.7" x 12.2" x 11.2"	
Packed weight:	: 9.3Kg, 20.5 lbs	
Optional Extras:	: Li-Ion Battery pack - Part number: BP-S18650-4	
	: FS2-Mini Foot switch PN: FS2-MINI	
	: Gig Bag PN: GB-AFRESCO	

Male XLR



Mic

6.35mm Mono Jack



Line In, FX Send/Return

6.35mm Stereo Jack



TIP RING SLEEVE
REVERB REMOTE
CHORUS REMOTE
GROUND

Remote

3.5mm Stereo Jack



TIP RING SLEEVE
LEFT RIGHT
GROUND

Aux In, Phones

Female XLR



D.I. Out

In the interest of continued development, Laney reserves the right to amend product specification without prior notification.



USER MANUAL

TRANSLATIONS

WWW.LANEY.CO.UK

DESIGNED & ENGINEERED IN THE UK BY LANEY

1. ENTRÉE MICRO/LIGNE CH1/CH2: Prises doubles offrant la flexibilité de brancher soit un câble XLR symétrique, soit un câble Jack asymétrique. Ajustez le contrôle de niveau (2) au minimum avant de brancher une source dans les entrées Mic/Line. Pour obtenir les meilleurs résultats, veuillez toujours utiliser un câble instrument/micro de bonne qualité.

Une alimentation fantôme (15V non commutable) est disponible pour les entrées XLR uniquement. Elle est nécessaire pour les micros à condensateur mais n'endommage pas les micros dynamiques s'ils sont utilisés.

Certains micros à condensateur nécessitant 48V peuvent ne pas fonctionner.

2. NIVEAU/PIC: Utilisez les deux pour trouver le niveau optimal de votre signal. Ajustez le niveau de façon à ce que le voyant ne s'allume que pendant les passages très forts du signal.

Le voyant PIC s'allume en permanence = distorsion possible. L'ampli ne sera pas endommagé mais le son peut être de mauvaise qualité.

Le voyant PIC ne s'allume jamais = le rapport signal/bruit est légèrement réduit et l'ampli ne fonctionne pas à un niveau optimal.

3. COURBE: Active un circuit d'égalisation pour donner plus de brillance dans les aigus et diminuer les médiums pour plus de définition.

4. ÉGALISATION: Un jeu de contrôles de tonalité traditionnel permettant de modeler le son en fonction des goûts du musicien. Comme point de départ, ajustez les contrôles en position 0.

5. CHORUS: Enfoncez le bouton pour activer le Chorus. Le voyant adjacent s'allume lorsque l'effet est activé. Pour ajuster l'intensité du Chorus, appuyez et maintenez la pression sur le bouton Chorus (quand le Chorus est activé) et tournez le contrôle de Réverb. Lorsque vous relâchez le bouton Chorus, le voyant clignotera brièvement pour montrer que le réglage a été mémorisé.

L'ampli est livré avec un niveau de Chorus de 3.

6. NIVEAU DE RÉVERB: Ce bouton permet de contrôler indépendamment le niveau de réverb et de chorus pour les canaux 1 et 2. Le niveau de réverb augmente progressivement lorsque vous tournez le contrôle de 0 à 10.

Ce bouton contrôle également le niveau de chorus (lorsque le bouton Chorus est enfoncé).

Le larsen peut s'entendre lorsqu'une boucle apparaît entre un micro ou un capteur de guitare et le haut-parleur. Il arrive généralement lorsqu'on pointe un micro vers le haut-parleur ou simplement lorsque les deux sont trop proches l'un de l'autre. Le résultat donne un sifflement désagréable. Le A-FRESCO est équipé pour contrôler cet inconvénient.

7. ANTI-LARSEN: Lorsque le contrôle anti-larsen est activé, le A-FRESCO cherche activement et automatiquement les signes de larsen (sur plusieurs fréquences) et réduit grandement son intensité avant qu'il ne devienne un problème sérieux.

Il est recommandé d'activer l'anti-larsen lorsque vous utilisez des guitares acoustiques ou des micros.

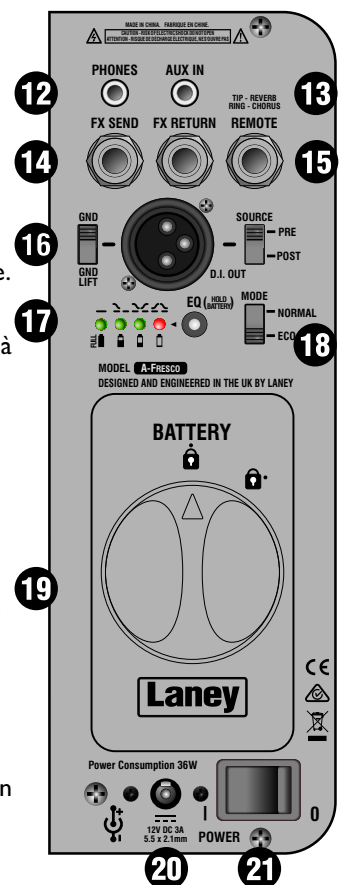
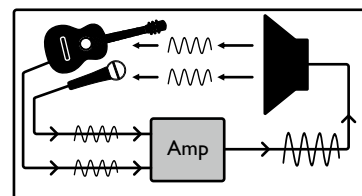
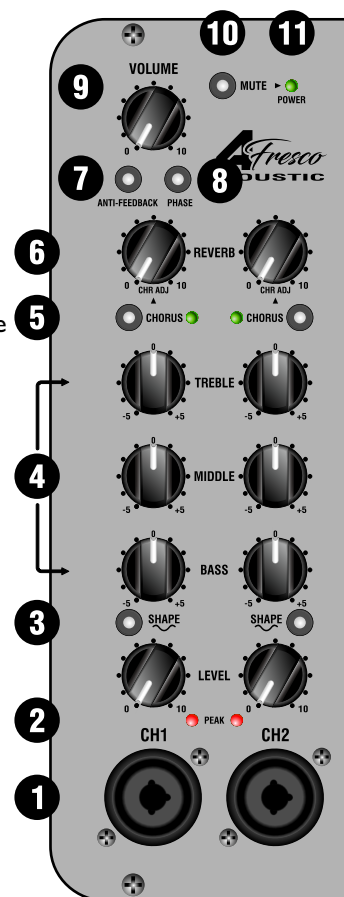
8. PHASE: Inverse la phase du signal de l'ampli. Lorsque vous jouez avec une guitare acoustique, celle-ci produit une onde et le même processus se produit lorsque la guitare acoustique est branchée dans un ampli acoustique. Il peut arriver que ces deux formes d'onde soient déphasées l'une de l'autre. Pour le joueur assis à côté de l'ampli, ceci pose un problème si le signal sortant de l'ampli est déphasé parce que les deux ondes s'auto-détruisent et s'annulent l'une l'autre. Le son de la guitare a tendance à être ténu et à manquer de brillance. L'activation du bouton de phase inverse la phase de l'ampli et supprime l'interférence destructrice. Cependant, il peut arriver que les fréquences basses en phase entraîne des problèmes de larsen. Pour éviter cet inconvénient, essayez de jouer avec l'inverseur de phase. Généralement, le problème sera résolu. Une chose à noter est que l'audience n'entend pas les problèmes de déphasage parce que lorsque le son arrive à leurs oreilles, tout déphasage aura été annulé naturellement.

9. VOLUME: Permet de contrôler le niveau de sortie du casque, des sorties FX SEND et D.I. et de la sortie de l'ampli.

10. MUTE: Ce bouton permet de couper les entrées 1 et 2 mais pas les signaux branchés aux entrées AUX IN et FX RETURN.

Le voyant Power clignote lorsque les entrées sont mutées.

11. INTERRUPTEUR GÉNÉRAL: Ce voyant s'allume lorsque l'interrupteur général est en position marche.



12. CASQUE : Pour s'entraîner discrètement ou jouer tard le soir, branchez votre casque audio dans cette prise Jack 3,5mm.

Lorsqu'un casque est branché, les haut-parleurs internes sont automatiquement coupés.

13. ENTRÉE AUXILIAIRE: Jouez sur vos morceaux favoris en branchant un lecteur MP3 (ou tout autre appareil de niveau ligne) dans cette prise Jack stéréo 3,5mm. (Voir suppression du mode économie en page 11)

14. BOUCLE D'EFFETS: Permet de rediriger le signal du préampli vers un processeur d'effets supplémentaire. Ces effets viendront s'ajouter ou remplacer les effets intégrés dans l'ampli.

15. COMMANDE A DISTANCE: Branchez une pédale FS2-Mini (2 boutons) pour contrôler à distance et indépendamment les effets de Réverb et de Chorus.

Anneau: Chorus

Pointe: Réverb

16. SORTIE D.I. : Cette prise fournit une sortie symétrique pour envoyer le signal vers une table de mixage. A l'aide de l'inverseur Source, vous pouvez choisir si le signal est pré- ou post-égalisation, avec effets ou muté. Consultez le diagramme-bloc à la page 13.

Enfin, un interrupteur de terre est également disponible pour réduire la possibilité d'une boucle de masse entraînant de la ronflette (lorsque d'autres appareils sont branchés).

17. ÉGALISATION: Ce bouton à double fonction permet de sélectionner l'une des quatre courbe d'égalisation prédéfinies pour choisir la balance tonale. Pour passer d'une sélection à l'autre, faites une simple pression temporaire sur ce bouton. Le voyant adjacent indiquera clairement l'égalisation sélectionnée. La sélection sera mémorisée et prête pour la prochaine utilisation.

Plat: Réglage normal d'égalisation. Idéal pour une utilisation au sol.

Basse: Les fréquences graves sont accentuées. A utiliser lorsque le A-FRESCO est monté sur un pied pour compenser la perte des basses.

Fort: Les fréquences graves et aiguës sont accentuées. Idéal pour un montage sur pied avec une définition améliorée.

Vocal: Les fréquences graves sont réduites pour améliorer le contenu vocal. Idéal également pour l'extérieur.

MONITEUR DE BATTERIE: Permet de contrôler rapidement et facilement le niveau de charge de la batterie. Le voyant FULL s'allume lorsque la batterie a une capacité de 90% ou plus. Si le voyant LOW est allumé, il ne reste qu'environ une heure de fonctionnement (le temps dépend des réglages). L'état de la batterie est affiché à la mise en route et peut être vérifié à n'importe quel moment en appuyant et en maintenant la pression sur le bouton EQ.

NOTE: Pour une visibilité maximale, le voyant LOW clignotera même si le bouton de vérification de la batterie n'est pas appuyé. Une pleine recharge, plus tôt que tard, est recommandée lorsque le voyant d'avertissement de batterie faible est allumé.

18. COMPARTIMENT DE LA BATTERIE: Le A-FRESCO est livré avec une batterie Li-Ion 14,8V de haute qualité facilement démontable (pas d'outil nécessaire). Pour plus d'information sur l'utilisation de la batterie, veuillez consulter la page 11.

19. VOYANT DE CHARGE: Indique l'état de charge de la batterie.

ROUGE: La batterie est en charge.

VERT: La batterie est chargée.

20. PRISE D'ALIMENTATION: Le A-FRESCO est livré avec une alimentation 24DC de haute qualité qui peut fonctionner avec toutes les tensions mondiales.

21. INTERRUPTEUR M/A: Permet de mettre en marche et couper l'appareil.

Pour allonger la durée de vie de la batterie, le A-FRESCO possède une fonction d'hibernation. Le réglage usine désactive cette fonction.

Pour activer / désactiver le mode hibernation, appuyez et maintenez la pression sur le bouton EQ (17) pendant une seconde pendant la mise en marche. Les deux voyants sur l'image de droite montre l'état d'hibernation activé.

Pendant la transition d'un mode vers l'autre, le voyant du mode en cours clignote, suivi du deuxième.

Le réglage reste mémorisé (même après coupure de l'alimentation) jusqu'à ce que le mode soit modifié en suivant la procédure ci-dessus.

Mode hibernation actif : L'ampli entre en hibernation après une courte période d'inactivité. Dès qu'un signal est détecté sur les entrées 1 ou 2, l'ampli sort du mode hibernation et est prêt à fonctionner.

Mode fonctionnement forcé : Le mode hibernation est désactivé.

Utilisez ce mode lorsqu'un signal est branché uniquement sur l'entrée AUX et aucun signal n'arrive sur les entrées 1 ou 2 ou si vous ne voulez pas que le A-FRESCO entre en mode hibernation.

La batterie Li-Ion du A-FRESCO est amovible et peut rapidement être remplacée par une autre batterie (disponible en option sous la référence BP-SI8650-4) pour allonger l'utilisation autonome.

COMMENT REMPLACER LA BATTERIE:

1: Coupez l'alimentation du A-FRESCO.

2: Tournez le bouton de blocage dans le sens des aiguilles d'une montre et sortez la batterie.

3: Glissez la nouvelle batterie dans l'emplacement et tournez le bouton dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

RECHARGE:

Le A-FRESCO recharge complètement la batterie interne en environ 3 heures. La vitesse de charge sera plus rapide si le A-FRESCO n'est pas utilisé (que l'interrupteur soit sur la position Marche ou Arrêt). La charge se poursuit à une vitesse plus lente si l'appareil est utilisé.

ATTENTION : Il peut y avoir un danger d'explosion si la batterie est montée à l'envers. Ne la remplacez que par un modèle identique.

PRÉCAUTION A PRENDRE AVEC LA BATTERIE:

Si elle est mal utilisée, la batterie peut fuir ou exploser et entraîner des dommages ou des blessures. Pour éviter ces inconvénients, veuillez suivre les instructions suivantes.

Ne chargez la batterie Li-Ion qu'avec le A-FRESCO.

La batterie a une protection contre les courts-circuits mais nous vous conseillons vivement de l'éloigner de matériaux conducteurs tels que trombones ou pièces de monnaie lorsqu'elle est en dehors de l'ampli.

Ne jetez pas une batterie usée dans le feu ou dans l'eau. La batterie ne doit être exposée à une chaleur excessive telle que le soleil, le feu ou autre source.

Une batterie défectueuse doit toujours être recyclée en suivant la réglementation locale en vigueur.

1. 通道1/通道2 话筒/线路输入：组合的插座灵活的提供了任何一个平衡的XLR信号和不平衡的线路终端插头。设置电平控制（2）到最小的位置在连接一个话筒或线路输入。为了更好的结果，请使用一个高品质的信号电缆。

幻象电源（15V不可关断）只提供给XLR插座。它是提供给电容式话筒。但是动圈话筒使用时也不会损坏。

2. 电平/峰值：为你的信号寻找一个适合的电平。调整电平在信号最高峰是刚刚点亮峰值灯。

峰值灯不断点亮：可能失真，但不会伤害放大器，音质也许可以接受。

峰值灯从不点亮：轻微的降低信噪比且放大器没有工作在最佳电平。

3. 模型：激活提供一个明亮的，高音延伸和中音凹陷的均衡电路，增加清晰度。

4. 均衡器：一个传统的设置音调的控制器，使演奏者得到一个理想的声音。设置均衡控制在0的位置是一个起点。

5. 合唱：合唱按钮激活合唱效果。当效果被激活时绿灯才会闪烁。调整合唱数量，按下并保持合唱按钮（当然合唱是被激活）然后调整混响旋钮（6）。一旦你释放合唱按钮，LED 短暂的闪烁来指示设置成功。

初始状态合唱等级设置在3位置。

6. 混响电平：使用它独立的控制两个通道的混响/合唱功能。逐渐的调节选钮从0-10增加混响电平。

7. 抵抗反馈：音乐反馈产生于一个环路在话筒或吉他和喇叭之间。产生反馈是由于话筒指向喇叭或者两者靠的太近了，结果是令人讨厌的尖叫或啸脚。本设备装备了消除这种状态。

当抵抗反馈激活，设备将主动并自动的寻找任何反馈苗头，然后在产生严重问题之前消除它。

如果你有连接话筒，请激活它。

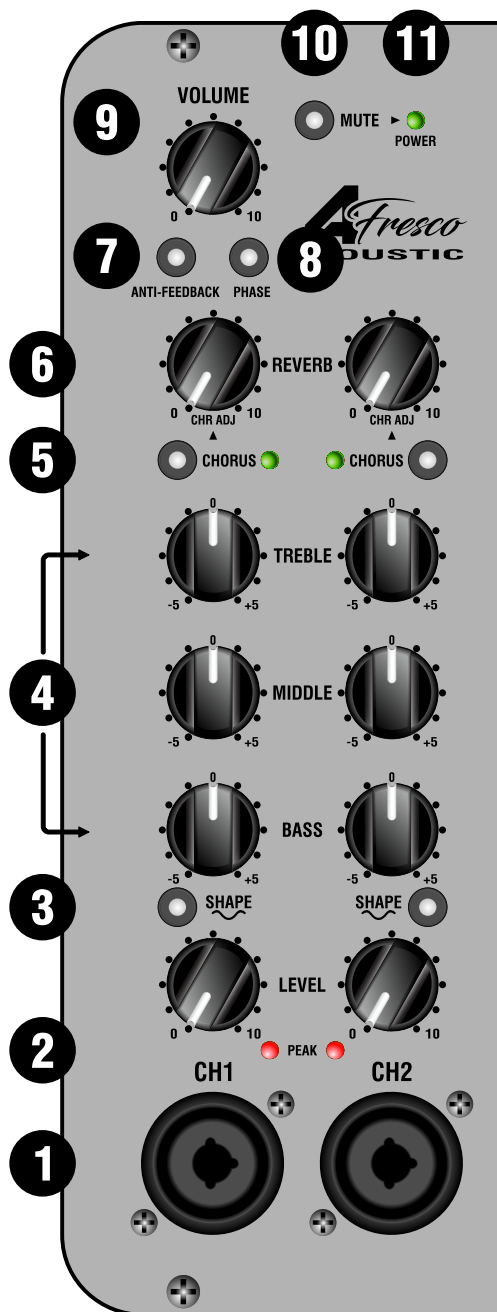
8. 相位：切换信号的相位给功放。当你演奏任何原声吉他，音乐会产生一个波形，一个原音吉他把插头插入一个原声放大器也会产生一个波形。这两个波形出现反相并不少见。当演奏者靠近放大器时，波形的反向将带来一个小问题，因为它具有破坏性和抵消性。会导致吉他的声音单薄和没有活力。相位开关的运用将移除相位干涉的问题。然而有时低频阶段的同相会引起声学的反馈问题，为了避免这种现象试着操作这个相位开关，大多数时候将解决这个问题。指出一点是，观众是不能听出相位问题，当声波传递到他们面前时自然而然的消除了相位偏差的问题。

9. 音量：控制总电平量给耳机，FX发送，D. I. 输出和喇叭。

10. 静音：它将静音输入通道1和2的信号，但不影响连接的AUX输入和FX返回。

电源灯将闪烁当静音功能激活。

11. 电源 当电源开关打开是点亮。



12. 耳机 用于练习或深夜演奏使用, 连接你最喜欢的耳机到这个3.5插座内。

当耳机连接时, 内部的喇叭将自动关闭声音输出。

13. 辅助输入: 和MP3(或其他线路输入设备)合作演奏。使用3.5立体声插座。

14. FX环路: 给你一个选项用于前置放大器阶段连接一个外部的FX单元。它还可以作为一个替代的携带FX。

15. 遥控器 连接一个FS2-mini(2路)脚踏开关, 远程控制混响和合唱功能。

环: 合唱

尖头: 混响

16. D.I. 输出: 这个插座提供一个平衡的放大器信号直接输入一台调音台的话筒输入端口。使用来源开关, 选择信号是来自前置放大信号或者经过EQ, 静音的信号。

一个接地选择开关也是提供降低可能存在的环路交流声。

17. 均衡器: 这个按钮允许你选择四种之一的预设均衡曲线来调整音调平衡。按下开关用于选择下一种效果。一个灯清楚的表明当前选择的项目。设置信息将保存在内存中, 以方便下次使用。

平坦: 通用的均衡设置, 作为的起点使用。

低音: 提升你的音乐的低音含量。作为低音补偿。

大声: 提升低音和高音。

人声: 减少低音和强调人声。

电池监控: 按住开关(大约两秒), 这些灯会重新配置显示电池剩余电量。电池电量表在按住开关时将一直显示。正确的检测电池电量时, 喇叭不能有任何声音输出, 可以将信号移除或者静音或者将主音量关闭。

18. 电池盒: 设备有一个快速释放(不需要工具)的电源组。内部包含一组高品质的14.8V锂电池组。

19. 充电指示灯: 指示电池的充电状态。

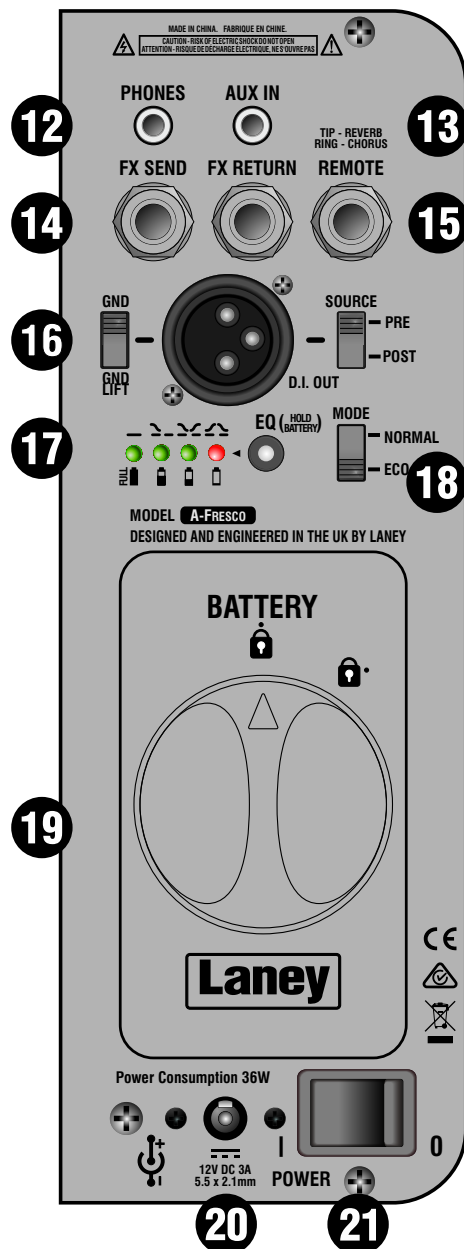
红色: 充电状态

绿色: 充电完成

20. 直流电源端口: 本设备提供一个高品质的24V适配器, 并且该适配器通用全球电压。

当使用适配器时, 可同时对电池进行充电。为了避免损害, 请只使用提供的适配器。

21. 电源: 主电源开关。



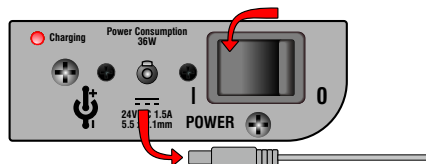
如何移除电池组:

1 关闭电源开关

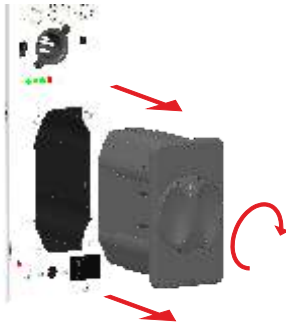
2 顺时针旋转电池组锁扣旋钮, 至3点钟位置时锁扣脱离, 小心的抽出电池组。

3. 保持锁扣旋钮在3点钟位置, 小心的将电池组插入设备并下压, 然后逆时针旋转锁扣旋钮至12点位置后锁住, 安装完成。

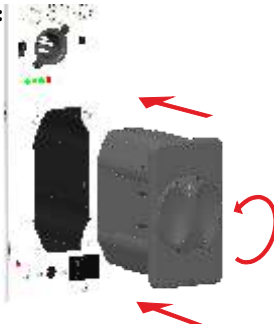
1:



2:



3:



充电:

通过内部电路对电池进行充电, 大约3个小时充满电池。在设备不使用时充电最快, 当设备使用时任然充电, 并根据设备的功率输出来调整充电电流, 输出功率增大则降低电池充电电流, 从而不影响设备正常工作。

电池安全:

不正确的使用会导致电池泄露或爆炸从而引起伤害, 为了避免损害, 请遵循以下防范:

只使用设备进行充电。电池虽然有短路保护, 但是还是建议远离导体例如回形针或硬币等当电池组被移出后。不要将电池组放置于火或者液体内。电池组不要暴露在热源附近例如日光, 火, 和其他类似。

需遵循国家或地区的法律法规来使用和处理电池组。

Bedienelemente auf der Vorderseite

1. CH1/CH2 MIC/LINE INPUT: Combi-Buchsen bieten die Flexibilität, entweder ein symmetrisches XLR- oder ein unsymmetrisches Klinkenkabel anzuschließen. Stellen Sie die Pegelsteuerung (2) auf ein Minimum ein, bevor Sie ein Gerät an die Mic/Line-Eingänge anschließen. Für Beste Ergebnisse, verwenden Sie immer eine gute Qualität Instrument / Mikrofon Kabel.

Phantom Power (15V nicht schaltbar) ist nur über die XLR-Eingänge möglich. Dies ist für die Verwendung mit Kondensatormikrofonen, jedoch werden dynamische Mikrofone nicht beschädigt, wenn Phantom Power eingeschaltet ist.

Einige 48V Kondensatormikrofone funktionieren möglicherweise nicht.

2. LEVEL/PEAK: Verwenden Sie zusammen, um den optimalen Pegel für Ihr Signal zu finden. Passen Sie den Pegel so an, dass der Peak nur während der allerhöchsten Spitzen des angeschlossenen Signals leuchtet.

Peak leuchtet ständig = mögliche Verzerrung. Schäden treten nicht am Verstärker auf, aber die Audioqualität kann beeinträchtigt werden.

Peak wird nie beleuchtet = leicht reduziertes Signal-Rausch-Verhältnis, da der Verstärker nicht auf optimalem Niveau läuft.

3. SHAPE: Schaltet eine EQ-Schaltung ein, um ein helleres, erweitertes Obertonspektrum und bearbeitete Mitten zu erhalten, um mehr Definition zu bieten.

4. EQ: Eine traditionelle Form von Ton-Steuerungen, die dem Spieler eine natürliche Reihe von Werkzeugen geben, um ihren idealen Klang zu formen. Legen Sie als Ausgangspunkt die EQ-Steurelemente auf die Position 0 fest.

5. CHORUS: Um den Chorus zu aktivieren, drücken Sie den Chorus-Schalter. Die benachbarte LED leuchtet nur, wenn der Effekt aktiv ist. Um die Chorusmenge anzupassen, halten Sie den Chorus-Schalter (während der Chorus aktiv ist) und stellen Sie ihn mit dem Reverb-Steurelement ein. Sobald Sie den Chorus-Schalter loslassen, blinkt die LED kurz, um anzuzeigen, dass die Einstellung gespeichert wurde.

Der Verstärker wird mit einer Chorus-Stufe von 3 ausgeliefert.

6. REVERB LEVEL: Verwenden Sie diese, um den Hall/Chorus für die Kanäle 1 und 2 unabhängig zu steuern. Die Reverb-Stufe erhöht sich schrittweise, wenn Sie das Steuerelement von 0 auf 10 verschieben.

Steuert auch Chorus Level (wenn die Chorus-Taste gedrückt wird).

Audio-Feedback wird ausgelöst, wenn eine Schleife zwischen einem Mikrofon oder Gitarren-Pickup und dem Lautsprecher auftritt. Häufig durch das Zeigen eines Mikrofons auf einen Lautsprecher oder einfach dadurch verursacht, dass die beiden zu nahe sind. Das Ergebnis ist ein unangenehmes Kreischen oder Pfeifen. Dafür ist das A-Fresco ausgestattet.

7. ANTI-FEEDBACK: Wenn die Anti-Feedback-Steuerung aktiviert ist, sucht die A-Fresco aktiv und automatisch nach Anzeichen von Feedback (über mehrere Frequenzen) und reduziert die Möglichkeit, dass sie zu einem ernststen Problem wird, erheblich.

Es wird empfohlen, Anti-Feedback zu aktivieren, wenn akustische Gitarren oder Mikrofone angeschlossen sind.

8. PHASE: Schaltet die Phase des Signals vom Verstärker aus. Wenn Sie eine akustische Gitarre spielen, ist der Sound, den sie erzeugt, eine Wellenform, das gleiche gilt für eine akustische Gitarre, die an einen akustischen Verstärker angeschlossen ist. Es ist nicht ungewöhnlich, dass diese beiden Wellenformen außer Rand und Band und nicht in der Phase sind. Für einen Spieler, der in der Nähe eines Verstärkers sitzt, stellt dies ein kleines Problem dar, wenn die Wellenformen a-phase sind, da sie sich gegenseitig zerstören und sich gegenseitig aufheben. Dies würde dazu führen, dass die Gitarre ein wenig dünn und glanzlos klingt. Durch die Einschaltung des Phasenschalters wird die Phase des verstärkten Signals zur Beseitigung des Problems der destruktiven Interferenz. Manchmal können jedoch die niedrigen Frequenzen, die sich in der Phase befinden, akustische Rückkopplungen verursachen, um zu vermeiden, dass der Phasenumkehrschalter betrieben wird. Meistens wird dies das Problem erledigen. Eine Sache, auf die hingewiesen wird, ist, dass das Publikum keine Phasenprobleme hört, da bis die Schallwelle sie erreicht hat, alle Phasenunterschiede natürlich ausgelöscht wurden.

9. VOLUME: Um den Gesamtausgangspegel von Phones, FX Send, D.I. Out und Lautsprechern zu steuern.

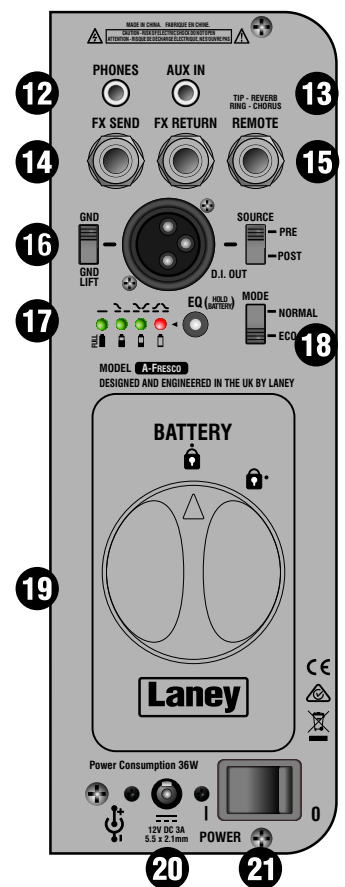
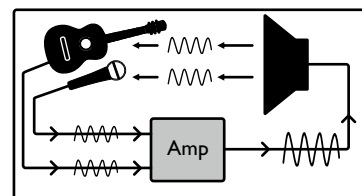
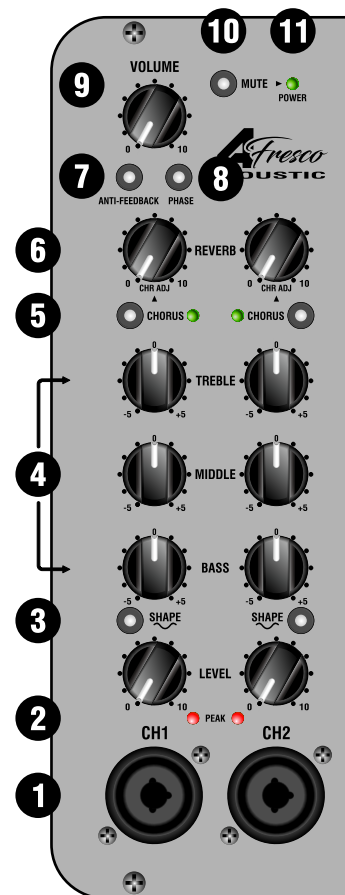
10. MUTE: Dadurch werden die Eingänge 1 und 2 stummgeschaltet, jedoch keine Signale, die mit AUX IN oder FX RETURN verbunden sind.

Die Power Led blinkt, wenn die Stummschaltung aktiviert ist.

11. POWER: Leuchtet, wenn der Netzschalter eingeschaltet ist.

12. PHONES: Für stilles Üben oder Late-Night-Spielen schließen Sie einfach Ihre Lieblingskopfhörer an die 3,5-mm-Buchse an.

Wenn Kopfhörer angeschlossen sind, werden die internen Lautsprecher automatisch ausgeschaltet.



13. AUX IN: Spielen Sie mit Ihren Lieblingsspuren, indem Sie einen MP3-Player (oder ein anderes Line-Level-Gerät) mit einer Stereo-3,5-mm-Buchse anschließen. (Siehe Schlafmodus deaktivieren Seite 11)

14. FX LOOP: Gibt Ihnen die Möglichkeit, das Pre-Amp-Signal über eine zusätzliche FX-Einheit zu leiten. Dies könnte zusätzlich zu oder als Alternative zu den Onboard FX sein.

15. REMOTE: Schließen Sie einen FS2-Mini (2-Wege) Fußschalter an und steuern Sie Reverb und Chorus unabhängig aus der Ferne.

Ring: Chor

Tipp: Reverb

16. D.I. OUT: Dieser Output bietet einen symmetrischen Ausgang für die direkte Eingabe des Verstärkersignals in einen Mischpultmikrofoneingang. Wählen Sie mit dem Source-Schalter aus, ob das Signal Pre- oder Post EQ, FX und Mute ist. Siehe Blockdiagramm auf Seite 13.

Schließlich ist auch ein Bodenschalter vorgesehen, um die Möglichkeit von erdschleifeninduziertem Brummen zu reduzieren (wenn man sich mit anderen Geräten verbindet).

17. EQ: Mit diesem Dual-Funktions-Schalter können Sie eine von vier vordefinierten EQ-Kurven auswählen, mit denen Sie die Tonbalance anpassen können. Um von einem zum nächsten zu wechseln, drücken Sie einfach den Schalter kurz. Eine benachbarte LED zeigt deutlich an, was ausgewählt ist. Die EQ-Einstellung wird im Speicher gespeichert und beim nächsten Mal einsatzbereit.

Wohnung: Allzweck-EQ-Einstellung - ideal für den Bodengebrauch.

Bass: Eine Erhöhung des low-frequency-Inhalts Ihres Audios. Verwenden Sie diese Verwendung, wenn der A-Fresco-Pol montiert ist, um Bassverluste auszugleichen.

Laut: Eine Zunahme sowohl niedriger als auch hoher Frequenzen. Ideal für den polmontierten Einsatz mit zusätzlicher Definition.

Gesang: Verringert die Bassmenge und betont den Stimmhalt. Auch ideal für den Außenbereich.

BATTERY MONITOR: Wird verwendet, um schnell und einfach den Ladestatus des Akkupacks zu sehen. Die FULL-LED leuchtet, wenn der Akku eine Ladekapazität von 90% oder mehr hat, wobei die Batterie niedrig LED beleuchtet, wenn etwa eine Stunde der Nutzung verbleibt (die Zeit variiert je nach Einstellungen). Der Batteriestatus wird beim Einschalten angezeigt oder kann jederzeit durch Drücken und Halten des EQ-Schalters überprüft werden.

Bitte beachten Sie: Für maximale Sichtbarkeit blinkt die Batterie-Low LED auch ohne gedrückten Batterie-Check-Schalter. Eine volle Ladung, eher früher als später wird empfohlen, wenn die Batteriewarnung leuchtet.

18. BATTERY COMPARTMENT: Das A-FRESCO kommt mit einem Schnellspanner (keine Werkzeuge erforderlich) hochwertige 14,8V Li-Ionen-Netzteil. Weitere Informationen zur Batterienutzung finden Sie auf Seite 11.

19. CHARGE LED: Eine Anzeige des aktuellen Ladezustands der Batterie.

ROT: Akku-Ladevorgang.

GRÜN: Akkupack voll aufgeladen.

20. DC INLET: Der A-FRESCO wird mit einem hochwertigen universellen 24V Netzteil geliefert, das auf der ganzen Welt mit allen regionalen Netzspannungen arbeiten wird.

21. POWER: Der Hauptstromschalter für das Gerät.

Für eine längere Akkulaufzeit hat der A-FRESCO eine Schlaffunktion. Die Werkseinstellung ist der Ruhemodus deaktiviert.

Um den Ruhemodus zu aktivieren / zu deaktivieren, halten Sie die EQ-Taste (17) eine Sekunde lang gedrückt, während Sie das Einschalten einschalten. Die beiden LEDs im Bild rechts zeigen den Ruhemodusstatus an.

Während des Übergangs von einem Modus zum anderen blinkt der aktuelle Moduszustand, gefolgt vom neuen.

Die Einstellung bleibt aktuell (auch nach einem Energiezyklus), bis der Modus mit der oben genannten Methode gewechselt wird.

Ruhemodus aktiv: Der Verstärker tritt nach kurzer Inaktivität in den Ruhezustand ein. Sobald das Signal an den Eingängen von Kanal 1 oder 2 erkannt wird, verlässt der Verstärker den Ruhemodus.

Schlafmodus-Überfahrt: Der Schlafmodus ist deaktiviert.

Verwenden Sie diesen Modus, wenn ein Signal nur mit dem Aux-Eingang verbunden ist, d.h. kein Signal, das an CHI oder CH2 angeschlossen ist, oder wenn Sie nicht möchten, dass der A-FRESCO in eine Schlafschiefer-Schiefer gelangt.

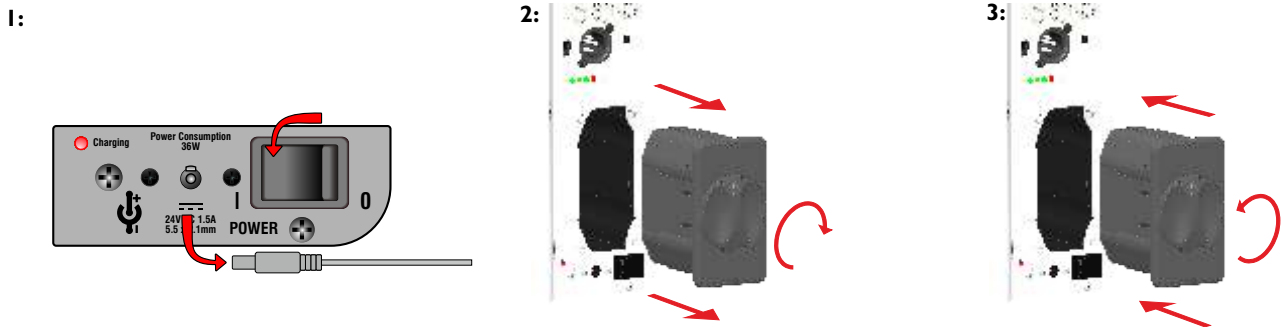
Das A-FRESCO Li-Ion Pack ist abnehmbar und kann so schnell durch eine zweite Packung (separat erhältlich, Teilenummer BP-S18650-4) für längere tragbare Verwendung ersetzt werden.

SO ENTFERNEN SIE DEN AKKU:

1: Schalten Sie die Stromversorgung des A-FRESCO aus.

2: Drehen Sie den Auslösemechanismus im Uhrzeigersinn und schieben Sie das Netzteil vorsichtig aus dem Gerät.

3: Bevor Sie den Akku entfernen, entsperren Sie, indem Sie den Auslösemechanismus gegen den Uhrzeigersinn drehen.



LADEN:

Der A-FRESCO wird das Bordnetzteil in etwa drei Stunden von flach auf voll aufladen. Die Laderate ist am schnellsten, wenn der A-FRESCO nicht verwendet wird (entweder mit eingeschaltetem oder ausgeschaltetem Netzschalter). Das Aufladen erfolgt weiterhin (mit reduziertem Satz), wenn das Gerät in Gebrauch ist.

VORSICHT: Explosionsgefahr, wenn die Batterie falsch ausgetauscht wird. Ersetzen Sie dies nur durch denselben oder gleichwertigen Typ.

BATTERIESICHERHEIT:

Bei unsachgemäßer Verwendung können Batterien auslaufen oder explodieren und Schäden oder Verletzungen verursachen, beachten Sie bitte die folgenden Vorsichtsmaßnahmen.

Laden Sie den Li-Ion Akku nur mit dem A-FRESCO auf.

Die Batterie hat Kurzschlusschutz, wir schlagen jedoch vor, dass der Akku von leitfähigen Gegenständen wie Büroklammern oder Münzen ferngehalten wird, wenn er aus dem Gerät entfernt wird.

Entsorgen Sie gebrauchte Batterien nicht in Feuer- oder Wassersystemen. Batterien dürfen nicht übermäßiger Hitze wie Sonnenlicht, Feuer oder dergleichen ausgesetzt werden.

Gebrauchte Batterien sollten immer in Übereinstimmung mit den geltenden Vorschriften für das Land/die Region, in dem/in dem Sie leben, entsorgt werden.

1. CH1/CH2 MIC/LINE INPUT: Los conectores combinados proporcionan la flexibilidad para conectar bien un XLR balanceado o un cable terminado en jack sin balancear. Ajuste el control Level (2) al mínimo antes de conectar un dispositivo a las entradas Mic/Line. Para obtener mejores resultados use siempre cables de instrumento y micrófono de alta calidad.

La alimentación Phantom (15V no conmutables) solo está disponible en las entradas XLR. Se usa para los micrófonos de condensador, pero los micrófonos dinámicos no se verán dañados si se conectan.

Algunos micrófonos del tipo Condensador que requieren 48V pueden no funcionar en este aparato.

2. LEVEL/PEAK: Úselo para encontrar el nivel óptimo de su señal. Ajuste Level hasta que la luz Peak se ilumine en las partes más altas de la señal conectada.

Peak iluminado constantemente = posible distorsión. El amplificador no sufrirá daños, pero la calidad del audio se puede ver perjudicada.

Peak nunca se ilumina = relación ligeramente reducida de señal de ruido ya que el amplificador no está funcionando a los niveles óptimos.

3. SHAPE: Conecta un circuito de EQ que proporciona más brillo, unos agudos más extendidos y unos medios comprimidos para una mayor definición.

4. EQ: Un tradicional juego de controles de tono proporciona un set de herramientas para encontrar el sonido ideal. Como punto de partida, colocar los controles de EQ en la posición 0.

5. CHORUS: Para conectar el Chorus presione el botón Chorus. El LED adjunto solo se iluminará cuando esté activo. Para ajustar la cantidad de Chorus, presione y mantenga pulsado el botón Chorus (mientras el Chorus está activado) y ajuste la cantidad usando el control Reverb. Una vez que suelte el interruptor Chorus, el LED parpadeará brevemente para indicar que se ha almacenado el ajuste.

El amplificador se suministra con un nivel de Chorus de 3.

6. REVERB LEVEL: Utilícelo para controlar de forma independiente los controles de reverb/chorus de los canales 1 y 2. El nivel de Reverb se incrementará progresivamente cuando mueva el control de 0 a 10.

También controla el nivel de Chorus (cuando el botón Chorus está pulsado).

El feedback de audio se produce cuando se forma un bucle de sonido entre un micrófono o una pastilla de guitarra y el altavoz. Comúnmente se produce por orientar el micrófono hacia el altavoz o simplemente porque los dos están muy cerca. El resultado es un chillido o silbido desagradable. El A-Fresco está equipado para hacer frente a esto.

7. ANTI-FEEDBACK: Cuando el control Anti-Feedback está conectado, el A-Fresco se activa y automáticamente busca cualquier señal de feedback (sobre múltiples frecuencias) y las reduce en gran medida antes de que comiencen a ser un serio problema.

Si tiene micrófonos enchufados o guitarras acústicas conecte el Anti-Feedback.

8. PHASE: Cambia la fase de la señal del amplificador. Al tocar cualquier guitarra acústica el sonido que se produce es una forma de onda, y lo mismo se puede aplicar a una guitarra acústica conectada a un amplificador. No es raro que estas dos formas de onda puedan estar fuera de fase la una con respecto a la otra. Para un músico sentado cerca de un amplificador, esto puede ser un pequeño problema si las formas de onda se destruyen la una a la otra o se cancelan entre ellas. Esto podría causar que la guitarra sonara sin cuerpo y con falta de brillo en las proximidades. Conectando el interruptor de cambio de fase se cambia la fase del amplificador resolviendo el problema de la interferencia destructiva. Sin embargo, a veces las frecuencias graves en fase pueden causar problemas de feedback, para evitar esto trate de trabajar con el interruptor de inversión de fase. La mayoría de las veces esto soluciona el problema. Un punto a tener en cuenta es que el público no oye ningún problema de fase ya que en el momento en que la onda sonora les alcanza, las diferencias de fase se han anulado naturalmente.

9. VOLUME: controlar el nivel de salida general de Phones, FX Send, D.I. Out y altavoces.

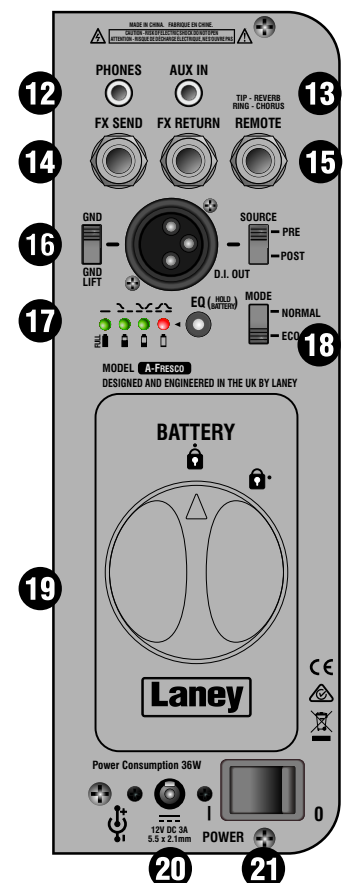
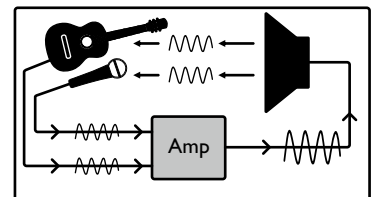
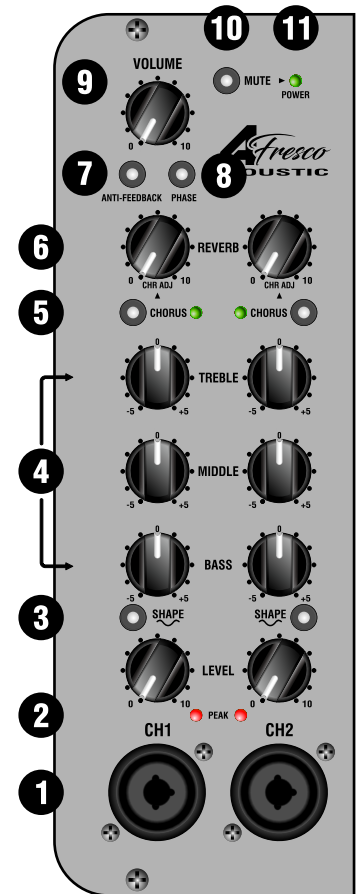
10. MUTE: Esto muteará las entradas 1 y 2, pero no la señal conectada a AUX IN y FX RETURN.

El LED de encendido parpadeará cuando Mute está conectado.

11. POWER: Se ilumina cuando el interruptor de encendido está en la posición On.

12. PHONES: Para practicar en silencio o por la noche solo tiene que conectar sus auriculares favoritos el conector Jack de 3.5mm.

Cuando los auriculares están conectados, los altavoces internos se desconectan automáticamente.



13. AUX IN: Practique encima de sus pistas favoritas conectando un reproductor de MP3 (o cualquier otro dispositivo de línea) usando un jack estéreo de 3.5mm. (Consulte el modo de desconectar la suspensión en la página 11).

14. FX LOOP: Le da la opción de rutear la señal del pre-amp a través de una unidad de efectos adicional. Esto puede ser como añadido o alternativa a los efectos instalados.

15. REMOTE: Conecte un Footswitch FS2-Mini (2 vías) y controlará remota e independientemente el Chorus y la Reverb.

Masa: Chorus

Vivo: Reverb

16. D.I. OUT: Este conector proporciona una salida balanceada de inyección directa de la señal del amplificador a una entrada de micrófono a una mesa de mezclas. Usando el interruptor Source, cambie la señal de Pre o Post EQ, FX y Mute. Remítase al diagrama de bloques de la página 13.

Finalmente, un interruptor de tierra proporciona la reducción de la posibilidad de ruido por un bucle de masa (cuando se conecta a otro equipo).

17. EQ: Este interruptor de doble función le permite seleccionar entre cuatro curvas de EQ predefinidas para ajustar el balance tonal. Para cambiar de uno a otro simplemente presione el botón momentáneamente. El LED adjunto le indicará claramente cual está seleccionado. El ajuste de la EQ será guardado en la memoria, listo para usarse la siguiente vez.

Flat: Ajuste de EQ general, ideal para uso doméstico.

Bass: Incrementa de las frecuencias bajas dentro de su audio. Ideal para cuando el A-Fresco está en un soporte, para compensar la pérdida de graves.

Loud: Incrementa juntas las bajas y altas frecuencias. Ideal para montajes con definición añadida.

Vocal: Reduce la cantidad de graves para enfatizar el contenido vocal. También ideal para actuaciones al aire libre.

BATTERY MONITOR: Este conjunto es usado para rápidamente verificar la condición de la batería. El indicador LED intitulado FULL se prende cuando la batería tiene 90% o más de capacidad, y el Led indicador de Battery Low se prende cuando falta menos de una hora de uso (el tiempo depende de los ajustes y volumen). La condición de la batería es mostrada al prender el equipo o puede ser verificada a cualquier tiempo apretando y atajando la tecla EQ.

Por favor note que, para una máxima visibilidad, el indicador de Battery Low parpadea independiente de la tecla EQ haber o no sido presionada. Una carga completa es recomendada tan luego el aviso de poca batería se prenda.

18. Compartimiento BATTERY: El A-FRESCO viene con un Sistema de cambio rápido (sin necesidad de herramientas) de alta calidad para el conjunto de baterías de 14.8V Li-Ion. Para más informaciones sobre el uso de la batería vea la página 11.

19. CHARGE LED: Este indicador LED muestra la posición actual de carga de la batería.

ROJO: Cargando.

VERDE: Totalmente cargada.

20. Conector DC: El A-FRESCO viene con una Fuente de Poder externa universal de alta calidad y tipo 24V que funciona en la mayoría de los países del mundo.

21. POWER: Esta es la llave de prender y apagar el equipo

Para una mayor duración de la batería, el A-FRESCO trae la función de dormir. El ajuste de fábrica es con el modo de dormir apagado.

Para prender / apagar el modo de dormir, apriete y ataje la tecla EQ (17) por un segundo preniendo el equipo al mismo tiempo. Los dos indicadores LED en la imagen a la derecha indican la condición del modo de dormir.

Durante la transición entre modos, el modo actual parpadea y es seguido por el nuevo.

El ajuste permanece (mismo después de apagar y prender) hasta que sea revertido usando el método arriba.

Modo Sleep activo: El amplificador entra en modo de dormir después de un breve periodo de inactividad. Al momento que una señal es detectada en los canales 1 o 2, el amplificador se despierta y se pone en modo listo para el uso.

Con el modo Sleep apagado: El modo de dormir no actúa.

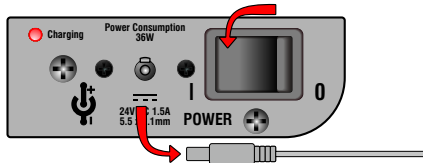
Use este modo al conectar señales por la entrada Aux, Ejemplo: ninguna señal conectada en las entradas 1 o 2 o cuando desear que su A-FRESCO no sea puesto a dormir.

El pack de batería Li-Ion de su A-FRESCO es removible para que pueda ser cambiado rápidamente por un segundo pack (disponible para compra en separado y con número de parte BP-S18650-4) para ampliar todavía más el uso portátil prolongado.

COMO REMOVER EL PACK DE LA BATERIA:

- 1: Apague su A-FRESCO.
- 2: Gire el mecanismo en sentido horario y suavemente deslice para fuera el pack de la batería.
- 3: Antes de terminar la remoción, gire en sentido antihorario para destrabar.

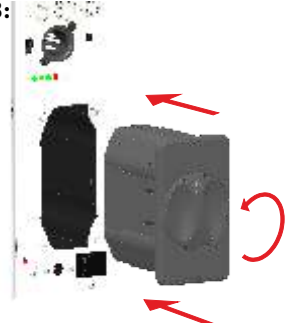
1:



2:



3:

**CARGA:**

El A-FRESCO carga el pack de batería interno desde cero hasta lleno en, aproximadamente, 3 horas. La velocidad de carga será más rápida cuando el A-FRESCO no se encuentre siendo usado (con el prendido o apagado). La carga también ocurre con la unidad en uso, pero a una tasa reducida.

CUIDADO: Peligro de explosión caso la batería sea recolocada de forma incorrecta. Siempre cambie por baterías iguales.

SEGURIDAD DE LA BATERIA:

Si usada de forma incorrecta, las baterías pueden tener una fuga o explotar y causar daños físicos. Por favor, tome los cuidados adelante.

Solamente cargue el pack de baterías Li-Ion usando el A-FRESCO.

La batería tiene una protección contra corto- circuito, pero se recomienda mantener lejos de clips de papel o monedas o algo conductivo al remover el pack del amplificador.

No tire las baterías usadas en el Sistema de agua o al fuego. Las baterías no deben ser expuestas al calor excesivo como al sol, fuentes de calor, fuego, cocinas y similares.

Baterías usadas deben ser tiradas apenas siguiendo las leyes locales de su región.

1. Entradas CHI/CH2 MIC/LINE: Entradas do tipo combinadas proporcionam a flexibilidade para a conexão de um microfone balanceado via conector XLR ou um cabo não balanceado via conector de 1/4. Ajuste o controle de nível (2) para o mínimo antes de conectar qualquer dispositivo nas entradas Mic/Line. Para melhores resultados, sempre use um cabo de microfone ou instrumento de alta qualidade.

Phantom Power (15V sem ajuste) pode ser usado a partir dos conectores XLR apenas. Isto é para uso com microfones do tipo Condensador. Microfones dinâmicos não serão afetados e podem ser usados sem problemas.

Alguns Microfones tipo Condensador que requerem 48V podem não funcionar neste aparelho.

2. LEVEL/PEAK: Use o controle e o indicador para obter o melhor nível para seu sinal. Ajuste o controle Level para que a luz Peak acenda apenas bem rápido no pico do sinal conectado. Não deixe que a luz fique acesa. Diminua o Level se necessário.

O indicador Peak fica constantemente iluminado = possível distorção. Danos não serão causados ao amplificador, mas o sinal terá perda de qualidade.

O Peak não acende nunca = uma pequena redução na relação sinal x ruído já que o amplificador não está funcionando em sua capacidade plena.

3. SHAPE: Liga um circuito de equalização para proporcionar agudos mais brilhantes e extensos e médios mais centrados para um som mais definido.

4. EQ: Um jogo de controles de som mais tradicional para dar ao músico as ferramentas de timbragem do seu som. Como ponto de partida sugerimos colocar estes controles na posição 0.

5. CHORUS: Para acionar o efeito de Chorus pressione esta chave. As luzes LED adjacentes acendem apenas quando o efeito se encontra ativo. Para ajustar a quantidade de Chorus, aperte e segura a tecla Chorus (enquanto o efeito se encontra ativo) e ajuste usando o controle de Reverb. Ao soltar a tecla Chorus, o indicador LED pisca brevemente para indicar que o ajuste foi armazenado.

O amplificador sai de fábrica com o ajuste do Chorus no nível 3.

6. Nível do REVERB: Use estes controles para controlar o nível de Reverb e Chorus nos canais 1 e 2. O nível do Reverb aumenta de maneira progressiva ao mover o controle de 0 para 10.

Também controla o nível do Chorus (quando a tecla Chorus se encontrar apertada).

A realimentação do áudio é causada quando um círculo de sinal ocorre entre o microfone ou captador e o alto falante. Geralmente causado ao apontar um microfone ou aproximar o captador ao alto falante ou ainda, devido à proximidade entre estes. O resultado é um som desagradável lembrando um assobio alto. O A-Fresco se encontra preparado para lidar com isto.

7. ANTI-FEEDBACK: Ao acionar o controle de Anti-Feedback, o A-Fresco, de forma ativa e automática procura os sinais causadores de realimentação (sobre diversas frequências) e reduz de maneira forte a possibilidade de estes atuarem e causarem problemas.

É recomendado que o controle Anti-Feedback seja ligado ao conectar guitarras acústicas com microfone.

8. PHASE: Altera a fase do sinal do amplificador. Ao tocar uma guitarra acústica o som produzido é uma forma de onda, ele se aplica a uma guitarra acústica conectada a um amplificador. Não é incomum que estas formas de onda se encontrem fora de fase em sua relação. Para um músico sentado perto do amplificador isto traz um pequeno problema que é o cancelamento de frequências entre os sons. Isto causa que o som fique meio fino, sem corpo e sem profundidade. Acionando a tecla de fase inverte a fase do sinal do amplificador removendo o problema. No entanto, algumas vezes, os graves em fase podem causar realimentação acústica. Tente encontrar o melhor ajuste de fase para evitar isto. Muitas vezes será possível resolver. Uma outra coisa que é importante mencionar é que o público não ouve o problema de fase, já que no tempo que as ondas chegam aos ouvidos destes as frequências já se cancelaram naturalmente.

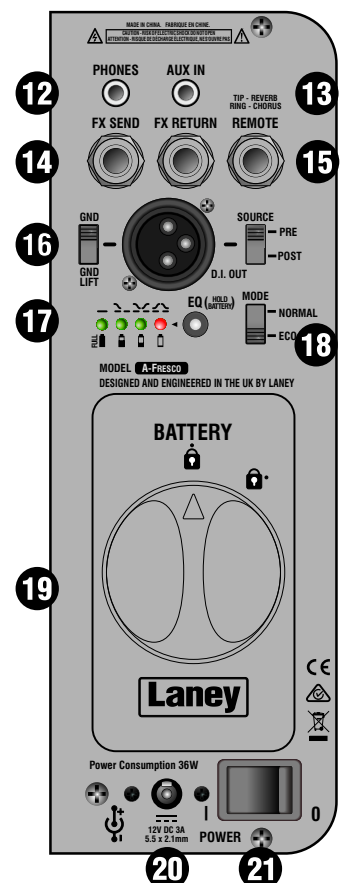
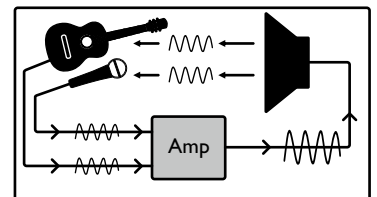
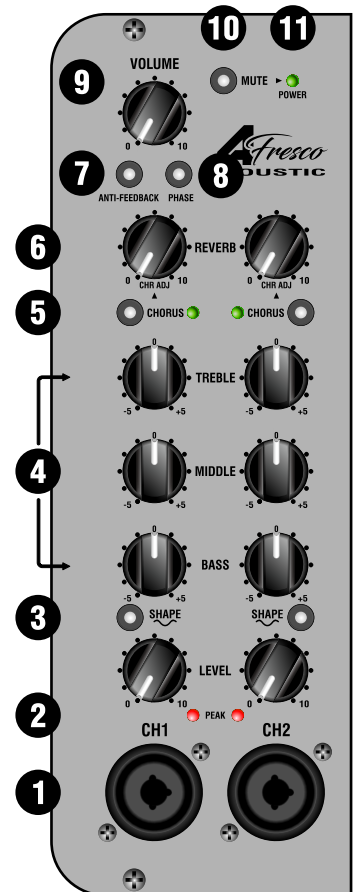
9. VOLUME: Use para controlar o volume geral das saídas Phones, FX Send, D.I. Out e Alto Falantes.

10. MUTE: Esta tecla silencia as entradas 1 e 2, mas não os sinais conectados nas entradas AUX IN ou FX RETURN.

O LED indicador de Power pisca quando o Mute se encontra acionado.

11. POWER: Este indicador se ilumina quando o amplificador é ligado.

12. PHONES: Para praticar ou ensaiar a noite, conecte seus fones de ouvido nesta saída de 3.5mm.



13. AUX IN: Toque junto a sua música favorita conectando um reproduutor de MP3 (ou outro dispositivo de linha) usando este conector de 3.5mm estéreo. (Veja: desabilitar o Modo Sleep na página 11)

14. FX LOOP: Permite enviar o sinal do pré-amplificador para uma unidade de efeitos externa. Isto pode funcionar em conjunto ou como alternativa aos efeitos internos.

15. REMOTE: Conecte um pedal Laney FS2-Mini (2-vias) vendido separadamente e controle o Reverb e o Chorus remotamente.

Ring: Chorus

Tip: Reverb

16. D.I. OUT: Este conector de Direct Out proporciona um sinal balanceado ideal envio do sinal do amplificador para a entrada de microfones de consoles de gravação ou ao vivo. Usando a tecla Source, escolha se o sinal enviado é pré ou pós equalizador, efeitos e mute. Veja o diagrama na página 13.

Finalmente, um seletor de Terra é proporcionado para reduzir a possibilidade de realimentação de terra e o ruído correspondente (ao conectar a outros equipamentos).

17. EQ: Esta chave de dupla função permite selecionar uma das quatro curvas pré-ajustadas de Equalização permitindo ajustar o equilíbrio tonal de seu som. Para alternar entre elas, aperte a tecla momentaneamente. Um indicador LED adjacente indica qual foi selecionada. O ajuste do EQ será armazenado na memória, pronta para o uso de uma próxima vez.

Flat: Ajuste de EQ com propósito geral - ideal para uso básico.

Bass: Um aumento nos graves de seu áudio. Use quando o A-Fresco se encontra montado em um suporte para compensar a perda dos graves.

Loud: Um aumento nos graves e agudos. Ideal para quando montado em suporte e mais definição é necessária.

Vocal: Diminui a quantidade de graves e destaca o conteúdo vocal. Também ideal para tocar em ambientes externos.

BATTERY MONITOR: Usado para rapidamente verificar a condição da bateria. O LED indicador FULL acende quando a bateria possui 90% ou mais de capacidade, sendo que o Led de Battery Low se ilumina quando falta menos de uma hora de uso (o tempo depende dos ajustes e volume). A condição da bateria é mostrada ao ligar o aparelho ou pode ser verificada a qualquer tempo apertando e segurando a tecla EQ.

Por favor note: para uma visibilidade máxima, o indicador de Battery Low pisca mesmo que a Tecla EQ não tenha sido pressionada. Uma carga completa é recomendada tão logo o aviso de baixa bateria acenda.

18. Compartimento BATTERY: O A-FRESCO vem com um Sistema de troca rápida (sem necessidade de ferramentas) de alta qualidade para um conjunto de baterias de 14.8V Li-Ion. Para mais informações no uso da bateria veja a página 11.

19. CHARGE LED: Este indicador LED mostra a posição atual no carregamento da bateria.

VERMELHO: Carregando.

VERDE: Totalmente carregada.

20. Conector DC: O A-FRESCO vem incluso com uma fonte de alimentação universal de alta qualidade tipo 24V que funciona na maioria dos países do mundo.

21. POWER: A Chave principal de força da unidade. Liga/desliga

Para uma duração maior da bateria, o A-FRESCO possui uma função de dormir. O ajuste de fábrica é o modo de dormir desligado.

Para ligar / desligar o modo de dormir, aperte e segure a tecla EQ (17) por um segundo ligando o aparelho ao mesmo tempo. Os dois indicadores LED na imagem à direita indicam a condição do modo de dormir.

Durante a transição de um modo para o outro, o modo atual pisca e é seguido pelo novo.

O ajuste permanece (mesmo depois de desligar e ligar) até que seja revertido usando o método acima.

Modo Sleep ativo: O amplificador entra em modo de dormir após um breve período de inatividade. Assim que um sinal é detectado nas entradas 1 ou 2, o amplificador sai do modo de dormir e se encontra pronto para uso.

Desligando o modo Sleep: O modo de dormir não atua.

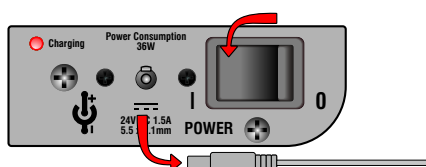
Use este modo ao conectar sinais na entrada Aux, Ex: nenhum sinal conectado nas entradas 1 ou 2 ou quando desejar que o seu A-FRESCO não seja posto para dormir.

O pack de bateria Li-Ion de seu A-FRESCO é removível para que possa ser trocado rapidamente por um Segundo pack (disponível para compra em separado e com número de parte BP-S18650-4) para um uso portátil prolongado caso seja necessário.

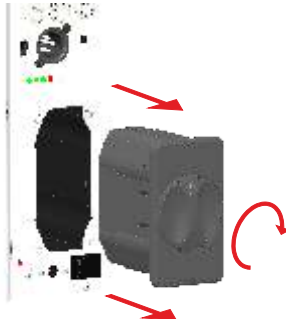
COMO REMOVER O PACK DE BATERIA:

- 1: Desligue seu A-FRESCO.
- 2: Gire o mecanismo em sentido horário e suavemente deslize para fora o pack da bateria.
- 3: Antes de terminar a remoção da bateria, gire em sentido anti-horário para destravar.

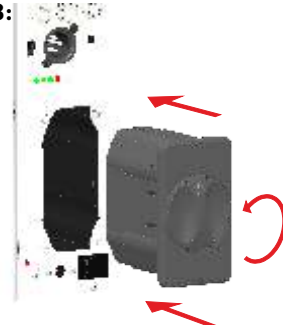
1:



2:



3:

**CARGA:**

O A-FRESCO carrega o pack de bateria interno desde zero a cheio em aproximadamente 3 horas. A taxa de carga será mais rápida quando o A-FRESCO não estiver sendo usado (isso ele ligado ou desligado). A carga também ocorre com a unidade sendo usada, em uma taxa reduzida.

CUIDADO: Perigo de explosão caso a bateria seja recolocada de forma incorreta. Sempre troque por baterias iguais.

SEGURANÇA DA BATERIA:

Se usada de forma incorreta, as baterias podem vaziar ou explodir e causar danos físicos. Por favor, tome os seguintes cuidados. Somente carregue o pack de baterias Li-Íon dentro do A-FRESCO.

A bateria possui uma proteção contra curto-circuito, no entanto, sugerimos manter o pack longe de clips de papel ou moedas ou itens condutivos ao remover do amplificador.

Não jogue fora as baterias usadas no Sistema de esgoto ou no fogo. As baterias não devem ser expostas ao calor excessivo como sol, fontes de calor, fogo, fogões e similares.

Baterias usadas devem ser jogadas fora de acordo com as regras e leis de sua região.



USER MANUAL

SAFETY INFORMATION

WWW.LANEY.CO.UK

DESIGNED & ENGINEERED IN THE UK BY LANEY



In order to take full advantage of your new product and enjoy long and trouble-free performance, please read this owner's manual carefully, and keep it in a safe place for future reference.

1) Unpacking: On unpacking your product please check carefully for any signs of damage that may have occurred whilst in transit from the Laney factory to your dealer. In the unlikely event that there has been damage, please re-pack your unit in its original carton and consult your dealer. We strongly advise you to keep your original transit carton, since in the unlikely event that your unit should develop a fault, you will be able to return it to you dealer for rectification securely packed.

2) Amplifier Connection: In order to avoid damage, it is advisable to establish and follow a pattern for turning on and off your system. With all system parts connected, turn on source equipment, tape decks, cd players, mixers, effects processors etc, BEFORE turning on your amplifier. Many products have large transient surges at turn on and off which can cause damage to your speakers. By turning on your bass amplifier LAST and making sure its level control is set to a minimum, any transients from other equipment should not reach your loud speakers. Wait till all system parts have stabilised, usually a couple of seconds. Similarly when turning off your system always turn down the level controls on your bass amplifier and then turn off its power before turning off other equipment

3) Cables: Never use shielded or microphone cable for any speaker connections as this will not be substantial enough to handle the amplifier load and could cause damage to your complete system.

4) Servicing: The user should not attempt to service these products. Refer all servicing to qualified service personnel.

FCC COMPLIANCY STATEMENT



This device complies with Part 15 of the FCC rules Operation is subject to the following two conditions:

- 1) This device may not cause harmful interference
- 2) This device must accept any interference received, that may cause undesired operation.

Warning: Changes or modification to the equipment not approved by Laney can void the user's authority to use the equipment.

Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try and correct the interference by one or more of the following measures.

Reorient or relocate the receiving antenna.

Increase the separation between the equipment and receiver.

Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.

Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.



This product conforms to the requirements of the following European Regulations, Directives & Rules:

CE Mark (93/68/EEC), Low Voltage (2014/35/EU), EMC (2014/30/EU),

RoHS (2011/65/EU), ErP (2009/125/EU).



In order to reduce environmental damage, at the end of its useful life, this product must not be disposed of along with normal household waste to landfill sites. It must be taken to an approved recycling centre according to the recommendations of the WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) directive applicable in your country.

WARNING: When using electrical products, basic cautions should always be followed, including the following:

1. Read these instructions.
2. Keep these instructions safe.
3. Heed all warnings.
4. Follow all instructions.
5. Do not use this apparatus near water.
6. Clean only with a dry cloth.
7. Do not block any of the ventilation openings. Install in accordance with manufacturer's instructions.
8. Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
9. An apparatus with Class I construction shall be connected to a mains socket outlet with a protective connection. Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or third prong is provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.
10. Protect the power cord from being walked on or pinched, particularly at plugs, convenience receptacles, and the point they exit from the apparatus.
11. Only use attachments/accessories provided by the manufacturer.
12. Use only with a cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer, or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid injury from tip-over.
13. The mains plug or appliance coupler is used as the disconnect device and shall remain readily operable. The user should allow easy access to any mains plug, mains coupler and mains switch used in conjunction with this unit thus making it readily operable. Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.
14. Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as when power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.
15. Never break off the ground pin. Connect only to a power supply of the type marked on the unit adjacent to the power supply cord.
16. If this product is to be mounted in an equipment rack, rear support should be provided.
17. Note for UK only: If the colours of the wires in the mains lead of this unit do not correspond with the terminals in your plug, proceed as follows:
 - a) The wire that is coloured green and yellow must be connected to the terminal that is marked by the letter E, the earth symbol, coloured green or coloured green and yellow.
 - b) The wire that is coloured blue must be connected to the terminal that is marked with the letter N or the colour black.
 - c) The wire that is coloured brown must be connected to the terminal that is marked with the letter L or the colour red.
18. This electrical apparatus should not be exposed to dripping or splashing and care should be taken not to place objects containing liquids, such as vases, upon the apparatus.
19. Exposure to extremely high noise levels may cause a permanent hearing loss. Individuals vary considerably in susceptibility to noise-induced hearing loss, but nearly everyone will lose some hearing if exposed to sufficiently intense noise for a sufficient time. The U.S. Government's Occupational Safety and Health Administration (OSHA) has specified the following permissible noise level exposures: According to OSHA, any exposure in excess of the above permissible limits could result in some hearing loss. Earplugs or protectors to the ear canals or over the ears must be worn when operating this amplification system in order to prevent a permanent hearing loss, if exposure is in excess of the limits as set forth above. To ensure against potentially dangerous exposure to high sound pressure levels, it is recommended that all persons exposed to equipment capable of producing high sound pressure levels such as this amplification system be protected by hearing protectors while this unit is in operation.
20. Symbols & nomenclature used on the product and in the product manuals, intended to alert the operator to areas where extra caution may be necessary, are as follows:

Intended to alert the user to the presence of high 'Dangerous Voltage' within the products enclosure that may be sufficient to constitute a risk of electrical shock to persons.

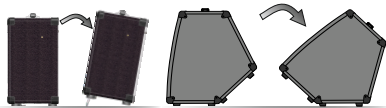


Intended to alert the user of the presence of important operating and maintenance (Servicing) instructions in the literature accompanying the product.

Risk of electrical shock - DO NOT OPEN. To reduce the risk of electrical shock, do not remove the cover. No user serviceable parts inside. Refer servicing to qualified personnel.

To prevent electrical shock or fire hazard, do not expose this appliance to rain or moisture. Before using this appliance please read the operating instructions.

If your appliance features a tilting mechanism or a kickback style cabinet, please use this design feature with caution. Due to the ease with which the amplifier can be moved between straight and tilted back positions, only use the amplifier on a level, stable surface. DO NOT operate the amplifier on a desk, table, shelf or otherwise unsuitable non-stable platform.



CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES



ATTENTION: L'utilisation de tout appareil électrique doit être soumise aux précautions d'usage incluant:

1. Lisez ces instructions
2. Gardez ce manuel pour de futures références.
3. Prêtez attention aux messages de précautions de ce manuel.
4. Suivez ces instructions.
5. N'utilisez pas cet appareil à proximité de plans d'eau.
6. N'utilisez qu'un tissu sec pour le nettoyage de votre appareil.
7. N'obstruez pas les systèmes de refroidissement de votre appareil et installez votre appareil en fonction des instructions de ce manuel.
8. Ne positionnez pas votre appareil à proximité de toute source de chaleur.
9. Un appareil avec la construction de la classe I sera relié à une prise munie d'une liaison à la terre. Branchez toujours votre appareil sur une alimentation munie de prise de terre utilisant le cordon d'alimentation fourni.
10. Protégez les connecteurs de votre appareil et positionnez les câblages pour éviter toutes déconnexions accidentelles.
11. N'utilisez que des fixations approuvées par le fabricant.
12. Lors de l'utilisation sur pied ou perche de support, assurez dans le cas de déplacement de l'ensemble enceinte/support de prévenir tout basculement intempestif de celui-ci.
13. La fiche secteur est utilisée pour couper l'alimentation de l'appareil et doit rester facilement accessible. Débranchez cet appareil pendant les orages ou s'il est inutilisé pendant de longues périodes.
14. Seul un technicien agréé par le fabricant est à même de réparer/contrôler votre appareil. Celui-ci doit être contrôlé s'il a subi des dommages de manipulation, d'utilisation ou de stockage (humidité, ...).
15. Ne déconnectez jamais la prise de terre de votre appareil.
16. Si votre appareil est destiné à être monté en rack, des supports arrière doivent être utilisés.
17. Note pour le Royaume-Uni : Si les couleurs des fils du câble d'alimentation ne correspondent pas aux fiches de la prise secteur, procédez comme suit:
 - a) Le fil vert et jaune doit être branché sur la borne repérée par la lettre E, ou le symbole de terre, ou par les couleurs vert ou verte et jaune.
 - b) Le fil bleu doit être branché sur la borne repérée par la lettre N, ou par la couleur noire.
 - c) Le fil marron doit être branché sur la borne repérée par la lettre L, ou par la couleur rouge.
18. Cet équipement électrique ne doit en aucun cas être en contact avec un quelconque liquide et aucun objet contenant un liquide, tels qu'un vase ou autre récipient.
19. Une exposition à de hauts niveaux sonores peut entraîner des dommages irréversibles de l'audition. La sensibilité au bruit varie considérablement d'un individu à l'autre, mais la majorité de la population ressentira une perte d'audition après une exposition à une forte puissance sonore pendant une durée prolongée.
L'organisme de la santé américaine (OSHA) a produit le guide ci-dessous en rapport à l'exposition autorisée aux niveaux de bruit : D'après les études menées par l'OSHA, toute exposition au-delà des limites décrites ci-dessous entraînera des pertes de audition chez la plupart des sujets. Le port de système de protection (casque, oreillette de filtrage, etc...) doit être observé lors de l'utilisation de cet appareil sans quoi des dommages irréversibles peuvent être occasionnés. Le port de ces systèmes doit être observé par toutes personnes susceptibles d'être exposées à des conditions au-delà des limites décrites ci-dessous.
20. Symboles utilisés sur les produits et dans les manuels des produits, destinés à alerter l'opérateur des zones ou des précautions supplémentaires pouvant être nécessaires :

Durée par Jour (heures)	Niveau sonore moyen (dBA)
8	90
6	92
4	95
3	97
2	100
1 1/2	102
1	105
1/2	110
1/4 ou inférieur	115

Ce symbole est utilisé pour prévenir l'utilisateur de la présence d'une tension non isolée dangereuse à l'intérieur du boîtier de l'appareil, et pouvant être suffisante pour constituer un risque de choc électrique.

Ce symbole est utilisé pour prévenir l'utilisateur de la présence d'instructions d'utilisation et de maintenance dans le mode d'emploi accompagnant l'appareil.

Risque de choc électrique – NE PAS OUVRI R Afin de réduire le risque de choc électrique, ne pas ouvrir le capot. Il n'y a aucune pièce à l'intérieur pouvant être réparée par l'utilisateur. Veuillez confier la maintenance à un personnel qualifié.

Afin de prévenir tout risque de choc électrique et d'incendie, n'exposez pas cet appareil à la pluie ou à l'humidité. Avant d'utiliser cet appareil, lisez attentivement les instructions d'utilisation de ce mode d'emploi.

Si votre appareil est équipé d'un mécanisme de basculement ou si son boîtier est conçu comme retour, veuillez utiliser cette caractéristique avec prudence. En raison de la facilité avec laquelle l'amplificateur peut être basculé entre les positions droite et inclinée, utilisez uniquement l'amplificateur sur une surface plane et stable. NE PAS faire fonctionner l'amplificateur sur un bureau, une table, une étagère ou autre plate-forme inappropriée.

重要安全说明



警告：使用电器产品时，应始终遵循基本的注意事项，包括以下各项：

1. 阅读这些说明。
2. 确保此类说明放置于安全处。
3. 注意所有警告。
4. 请遵守所有说明。
5. 请勿在近水处使用该电器。
6. 仅可用干布清洁该电器。
7. 请勿堵塞该电器上的任何通风口。根据制造商的说明进行安装。
8. 请勿将该电器安装在靠近热源，如散热器、热风机、炉子或其他发热设备（包括功率放大器）。
9. 与 I 类建筑设备连接时，应连接到带保护的电源插座上。不要忽视极性或接地类型插头的安全作用。极性插头具有两个片状电极，其中一个较宽。接地类型插头具有两个片状电极和第三只接地脚。宽片状电极或第三只接地脚用于保证使用者及电器的安全。如所提供的插头不适用于插座，须请专业人员更换，切勿自行更换电源插座。
10. 保护电源线，不被踩踏或挤压，尤其在插头、插座以及电源线的连接处。
11. 仅可采用制造商提供的附件或配件。
12. 仅可使用制造商指定的、或与该电器一同出售的货车、台架、三脚架、支架或台桌。使用货车，及移动货车/搬运该电器时，须注意，避免倾翻产生损坏。
13. 电源插头或该电器的转接插头，应保持其易操作性。用户应使用该电器匹配的电源插头、连接器和电源开关，应易于操作。在雷雨或长时间不使用时，拔下该电源插头。
14. 当该电器受到任何方式的损坏时，如：电源线或插头被损坏、液体泼溅或物体落入电器内、该电器放置于有雨水或潮湿处、及该电器坠落后，无法正常运行，需进行检修时，必须请有资格认证的维修人员进行维修。
15. 请勿折断电源插头上的接地极。仅可连接到在插头的片状电极旁边已标注符号的极性上。

每天持续时间 (小时)	噪声程度 (dBA) 限值范围
8	90
6	92
4	95
3	97
2	100
1 1/2	102
1	105
1/2	110
1/4 或更少	115

16. 如此电器须安装在设备架上，应提供后部支架。
17. 仅适用于英国的注意事项。如该电器的电源线中电缆颜色与插头片状电极不相符，请按照以下步骤进行操作：
 - a) 黄绿色电缆须连接至标有字母“E”的电极，为接地符号。颜色为黄绿色或绿色。
 - b) 蓝色电缆须连接至标有字母“N”的电极，颜色为蓝色或黑色。
 - c) 棕色电缆须连接至标有字母“L”的电极，颜色为棕色或红色。
18. 该电器不能放置于有水滴或有水溅出的地方，须注意，不要将盛有液体的容器，如花瓶放在该电器上。
19. 如果人处于极高噪音级中可能会造成永久失聪。每个人受噪音导致听力损害的差异很大。然而若长时间处于极强噪音中，任何人几乎都会造成不同程度的听力损害。美国政府职业安全健康管理局（OSHA）指定了以下允许范围内的噪音级别，见右表：根据 OSHA，任何超出上述允许的极限范围可导致不同程度的听力损害。在运行该电器时，人体处于超出了以上设定的限制，须佩戴耳塞或配备耳朵的保护装置，以防永久性听力损害。为避免可能处于强声压程度的危险，该电器运行时，建议处于强声压程度下的所有人都配备听力保护装置。
20. 用于产品和说明书上的符号和术语是为了提醒操作人员注意需要额外注意的地方，具体如下：

旨在提醒使用者小心产品空箱内的未绝缘“危险电压”，这可能足以对人构成触电危险。



旨在提醒使用者与产品一起提供的说明书中的重要操作和维护（保修）说明。小心触电-不能打开

为了降低触电风险，请不要打开盖子。里面不含任何用户可用的配件。请将维修交于被许可的人员。

为避免触电或火灾，请不要将本产品置于雨中或潮湿环境中。在使用本产品前，请仔细阅读操作说明。



21. 该产品仅适用于海拔2000m以下地区安全使用



该产品仅适用于非热带气候条件下安全使用

如果你的产品是倾斜的结构或是后倾款式的箱体，请小心使用该设计特征。由于功放可以在直立和后倾方式之间转换，请在平坦、牢固的表面使用该产品。请不要在桌子、架子或其它不适合、不牢固的平台上使用该功放。

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE



ACHTUNG: Beim Einsatz von Elektrogeräten müssen u.a. grundlegende Vorsichtsmaßnahmen befolgt werden:

1. Lesen Sie sich diese Anweisungen durch.
 2. Bewahren Sie diese Anweisungen auf.
 3. Beachten Sie alle Warnungen.
 4. Befolgen Sie alle Anweisungen.
 5. Setzen Sie dieses Gerät nicht in der Nähe von Wasser ein.
 6. Reinigen Sie es nur mit einem trockenen Tuch.
 7. Blockieren Sie keine der Lüftungsöffnungen. Führen Sie die Installation gemäß den Anweisungen des Herstellers durch.
 8. Betreiben Sie das Gerät nicht neben Wärmequellen wie Heizgeräten, Heizgeräten, Ofen oder anderen Geräten (auch Verstärkern), die Wärme erzeugen.
 9. Verwenden Sie nur Kaltgeräte-Netzkaabel aus dem Fachhandel.
 10. Schützen Sie das Netzkabel, sodass niemand darauf tritt oder es geknickt wird, insbesondere an Steckern oder Buchsen am Gerät.
 11. Verwenden Sie nur die vom Hersteller erhältlichen Zubehörgeräte oder Zubehörteile.
 12. Verwenden Sie nur einen Wagen, Stativ, Dreifuß, Träger oder Tisch, der den Angaben des Herstellers entspricht oder zusammen mit dem Gerät verkauft wurde. Wird ein Wagen verwendet, bewegen Sie den Wagen mit dem darauf befindlichen Gerät besonders vorsichtig, damit es nicht umkippt und möglicherweise jemand verletzt wird.
 13. Der Netzstecker bzw. Gerätestecker wird zum Trennen vom Stromnetz verwendet und muß immer leicht zugänglich sein. Der Benutzer sollte auf einfachen Zugang zu allen Netzsteckern, Gerätesteckern und Netz-Schaltlern achten
- Ziehen Sie den Netzstecker bei Gewitter heraus oder wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird.
14. Lassen Sie sämtliche Wartungsarbeiten von qualifizierten Kundendiensttechnikern durchführen. Eine Wartung ist erforderlich, wenn das Gerät in irgendeiner Art beschädigt wurde, etwa wenn das Netzkabel oder der Netzstecker beschädigt wurden, Flüssigkeit oder Gegenstände in das Gerät gelangt sind, das Gerät Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt wurde, nicht normal arbeitet oder heruntergefallen ist.
 15. Schließen Sie das Gerät nur an eine Stromquelle an, die am Gerät neben dem Netzkabel angegeben ist.

Dauer pro Tag in Stunden	Geräuschpegel dBA	langsame Reaktion
8	90	
6	92	
4	95	
3	97	
2	100	
1 1/2	102	
1	105	
1/2	110	
1/4 oder weniger	115	

16. Wenn dieses Produkt in ein Geräte-Rack eingebaut werden soll, muss eine Versorgung über die Rückseite eingerichtet werden.

18. Dieses Gerät darf nicht ungeschützt Wassertropfen und Wasserspritzern ausgesetzt werden und es muss darauf geachtet werden, dass keine mit Flüssigkeiten gefüllte Gegenstände, wie z. B. Blumenvasen, auf dem Gerät abgestellt werden.

19. Belastung durch extrem hohe Lärmpegel kann zu dauerhaftem Gehörverlust führen. Die Anfälligkeit für durch Lärm bedingten Gehörverlust ist von Mensch zu Mensch verschieden, das Gehör wird jedoch bei jedem in gewissem Maße geschädigt, der über einen bestimmten Zeitraum ausreichend starkem Lärm ausgesetzt ist. Die US-Arbeitschutzbehörde (Occupational and Health Administration, OSHA) hat die folgenden zulässigen Pegel für Lärmbelastung festgelegt:

Laut OSHA kann jede Belastung über den obenstehenden zulässigen Grenzwerten zu einem gewissen Gehörverlust führen. Sollte die Belastung die obenstehenden Grenzwerte übersteigen, müssen beim Betrieb dieses Verstärkungssystems Ohrstöpsel oder Schutzvorrichtungen im Gehörgang oder über den Ohren getragen werden, um einen dauerhaften Gehörverlust zu verhindern. Um sich vor einer möglicherweise gefährlichen Belastung durch hohe Schalldruckpegel zu schützen, wird allen Personen empfohlen, die mit Geräten arbeiten, die wie dieses Verstärkungssystem hohe Schalldruckpegel erzeugen können, beim Betrieb dieses Geräts einen Gehörschutz zu tragen.

20. Symbole und Nomenklatur, die auf dem Produkt und in den Handbüchern stehen, sollen den Bediener auf die Bereiche, in denen besondere Vorsicht notwendig sein kann, alarmieren und sind wie folgt:

Sollen den Benutzer auf das Vorhandensein von "gefährlicher Hoch- Spannung" im Gerätegehäuse hinweisen, um die Gefahr eines elektrischen Schlags für Personen zu vermeiden..

Sollen den Benutzer auf das Vorhandensein wichtiger Betriebs- und Wartungsanweisungen in der beigelegten Dokumentation aufmerksam machen.

Gefahr eines elektrischen Schlags - NICHT ÖFFNEN. Um die Gefahr eines elektrischen Schlags zu reduzieren, darf die Abdeckung entfernt werden. Keine zu wartenden Teile im Inneren. Überlassen Sie die Wartung qualifiziertem Fachpersonal.

Gefahr eines elektrischen Schlags - NICHT ÖFFNEN. Um die Gefahr eines elektrischen Schlags zu vermeiden, darf die Abdeckung nicht geöffnet werden.. Überlassen Sie die Wartung qualifiziertem Fachpersonal.

Wenn Ihr Gerät über einen Kippmechanismus oder eine "Tilt-back"- Funktion verfügt, benutzen Sie diese Funktion mit Vorsicht. Aufgrund der Leichtigkeit, mit der der Verstärker zwischen geraden und schrägen Rücken Positionen bewegt werden kann, verwenden Sie nur den Verstärker auf einer ebenen, stabilen Oberfläche. NICHT den Verstärker auf einem Schreibtisch, Tisch, Regal oder sonst eine ungeeignete nicht stabile Plattform stellen.

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD



CUIDADO: Cuando use productos electrónicos, debe tomar precauciones básicas, incluyendo las siguientes:

1. Lea estas instrucciones.
2. Guarde estas instrucciones.
3. Haga caso de todos los consejos.
4. Siga todas las instrucciones.
5. No usar este aparato cerca del agua.
6. Limpiar solamente con un trapo seco.
7. No bloquear ninguna de las salidas de ventilación. Instalar de acuerdo a las instrucciones del fabricante.
8. No instalar cerca de ninguna fuente de calor como radiadores, estufas, hornos u otros aparatos (incluyendo amplificadores) que produzcan calor.
9. Un aparato con la construcción de clase I deberá conectarse a una toma de corriente que disponga una conexión con protección. No retire la patilla protectora del enchufe polarizado o con conexión a tierra. Un enchufe polarizado tiene dos clavijas, una más ancha que la otra. Un enchufe con toma de tierra tiene dos clavijas y un tercer diente de tierra. La clavija ancha (la tercera) se proporciona para su seguridad. Si el enchufe proporcionado no encaja en su toma de red, consúltelo a un electricista para que se reemplace por la obsoleta.
10. Proteja el cable de alimentación para que no sea pisado o pinchado, particularmente en los enchufes, habitáculos y el punto de salida del aparato.
11. Usar solamente componentes y accesorios proporcionados por el fabricante.
12. Usar solamente un carro, pie, trípode, o soporte especificado por el fabricante, o vendido junto al aparato. Cuando se use un carro, tenga cuidado al mover el conjunto carro/aparato para evitar que se dañe en un vuelco.
13. El cable de alimentación o conector del aparato se usa como dispositivo de desconexión y debe permanecer accesible. El usuario debe permitir un acceso fácil a cualquier entrada principal, interruptor haciéndolo así más operativo. Desenchufe este aparato durante tormentas eléctricas o cuando no se use en largos periodos de tiempo.
14. Para cualquier reparación, acuda a personal de servicio cualificado. Se requieren reparaciones cuando el aparato ha sido dañado de alguna manera, como cuando el cable de alimentación o el enchufe se han dañado, algún líquido ha sido derramado o algún objeto ha caído dentro del aparato, el aparato ha sido expuesto a la lluvia o la humedad, no funciona de manera normal, o ha sufrido una caída.
15. Nunca retire la patilla de Tierra. Conecte el aparato sólo a una fuente de alimentación del tipo marcado al lado del cable de alimentación.
16. Si este producto va a ser instalado en una unidad de rack, use algún tipo de apoyo trasero.
17. Nota para el Reino Unido solamente: Si los colores de los cables en el enchufe principal de esta unidad no corresponden con los terminales en su enchufe, proceda de la siguiente manera:
 - a) El cable de color verde y azul debe ser conectado al terminal que está marcado con la letra E, el símbolo de Tierra (earth), coloreado en verde o en verde y amarillo.
 - b) El cable coloreado en azul debe ser conectado al terminal que está marcado con la letra N o el color negro.
 - c) El cable coloreado en marrón debe ser conectado al terminal que está marcado con la letra L o el color rojo.
18. Este aparato eléctrico no debe ser sometido a ningún tipo de goteo o salpicadura y se debe tener cuidado para no poner objetos que contengan líquidos, como vasos, sobre el aparato.
19. La exposición a altos niveles de ruido puede causar una pérdida permanente en la audición. La susceptibilidad a la pérdida de audición provocada por el ruido varía según la persona, pero casi todo el mundo perderá algo de audición si se expone a un nivel de ruido suficientemente intenso durante un tiempo determinado. El Departamento para la Salud y para la Seguridad del Gobierno de los Estados Unidos (OSHA) ha especificado las siguientes exposiciones al ruido permisibles:
De acuerdo al OSHA, cualquier exposición que exceda los límites arriba indicados puede producir algún tipo de pérdida en la audición. Protectores para los canales auditivos o tapones para los oídos deben ser usados cuando se opere con este sistema de sonido para prevenir una pérdida permanente en la audición, si la exposición excede los límites indicados más arriba. Para protegerse de una exposición a altos niveles de sonido potencialmente peligrosa, se recomienda que todas las personas expuestas a equipamiento capaz de producir altos niveles de presión sonora, tales como este sistema de amplificación, se encuentren protegidas por protectores auditivos mientras esta unidad esté operando.
20. Símbolos y nomenclatura utilizada en el producto y en los manuales de producto, destinado a alertar al usuario de las áreas donde la precaución adicional pueden ser necesarias, son las siguientes:

Duración por Día en Horas	Nivel de Sonido dBA, Respuesta Lenta
8	90
6	92
4	95
3	97
2	100
1 1/2	102
1	105
1/2	110
1/4 ou inférieur	115



La intención de alertar al usuario de la presencia de "tensión peligrosa" alto dentro del recinto los productos puede ser suficiente para constituir un riesgo de descarga eléctrica para las personas.

La intención de alertar al usuario de la presencia de importantes de operación y mantenimiento (servicio) en la literatura que acompaña al producto.

Riesgo de choque eléctrico - NO ABRIR. Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, no retire la cubierta. No hay piezas que el usuario pueda reparar. Solicite la revisión al personal cualificado.

Para evitar descargas eléctricas o incendios, no exponga este aparato a la lluvia ni a la humedad. Antes de usar este aparato, por favor lea las instrucciones de funcionamiento.

Si el aparato cuenta con un mecanismo de inclinación o un gabinete estilo de contragolpe, por favor use esta característica con precaución. Debido a la facilidad con que puede ser que el amplificador se mueva entre las posiciones recta e inclinada, utilice sólo el amplificador sobre una superficie nivelada y estable. NO haga funcionar el amplificador en un escritorio, mesa, estantería o plataforma no estable o no apta.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

PT

AVISO: Ao usar produtos elétricos, adverte básica devem ser sempre seguidas, incluindo as seguintes:

1. Leia estas instruções.
2. Guarde estas instruções de segurança.
3. Preste atenção a todos os avisos.
4. Siga todas as instruções.
5. Não use este aparelho perto da água.
6. Limpe apenas com um pano seco.
7. Não bloqueie qualquer uma das aberturas de ventilação. Instale de acordo com as instruções do fabricante.
8. Não instale perto de fontes de calor, como radiadores, aquecedores, fogões ou outros aparelhos (incluindo amplificadores) que produzem calor.
9. Um aparelho com a construção de classe I devem ser conectado a uma tomada elétrica com ligação de proteção. Não anule a finalidade de segurança da ficha polarizada ou do tipo terra. Uma ficha polarizada possui duas lâminas, uma mais larga que a outra. Uma ficha do tipo terra tem duas lâminas e um terceiro pino de aterramento. A lâmina larga ou o terceiro pino são fornecidos para sua segurança. Se a ficha fornecida não encaixar na sua tomada, consulte um electricista para a substituição da tomada obsoleta.
10. Proteja o cabo de alimentação de pisadelas ou apertos, especialmente nas fichas, receptáculos de conveniência e no ponto de saída do aparelho.
11. Utilize apenas ligações / acessórios fornecidos pelo fabricante.
12. Use somente com o carrinho, estrutura, tripé, suporte, ou mesa especificados pelo fabricante ou vendidos com o aparelho. Quando utilizar um carrinho, tenha cuidado ao mover o conjunto carrinho / dispositivo para evitar danos provocados pela queda. 13. A ficha da tomada ou aparelho forem utilizados como dispositivo de desconexão e deve estar sempre acessível. O usuário deve permitir o acesso fácil a qualquer ficha, acoplador de alimentação e interruptor de rede usada em conjunto com esta unidade, assim, tornando-o acessível. Desligue o aparelho durante tempestades com raios ou quando não for utilizado por longos períodos de tempo.
14. Solicite a assistência de pessoal qualificado. A manutenção é necessária quando o aparelho tiver sido danificado de qualquer maneira, como quando o cabo de alimentação ou a ficha estiverem danificados, líquido foi derramado ou objetos caídos dentro do aparelho, o aparelho tenha sido exposto à chuva ou umidade, não operar normalmente, ou se tiver caído.
15. Nunca quebre o pino terra. Ligue apenas a uma fonte de energia do tipo marcadas na unidade adjacente ao cabo de fornecimento de energia.
16. Se este produto for para ser montado em um bastidor de equipamentos, o suporte traseiro deve ser fornecido. 17. Nota para o Reino Unido: Se as cores dos fios do cabo de alimentação da unidade não correspondem com os terminais na ficha, faça o seguinte:
 - a) O fio que é colorido verde e amarelo tem de ser ligado ao terminal que está marcada com a letra E, o símbolo de terra, de cor verde ou colorido em verde e amarelo.
 - b) O fio é de cor azul, que tem de ser ligado ao terminal que está marcada com a letra N ou a cor preta.
 - c) O fio que é castanho deve ser ligado ao terminal que está marcada com a letra L ou a cor vermelha. Aparelhos elétricos.
18. This não deve ser exposto a respingos e os cuidados devem ser tomados para não colocar objetos que contenham líquidos, tais como vasos, sobre o aparelho.
19. A exposição a níveis de ruído extremamente alta pode causar uma perda permanente da audição. Os indivíduos variam consideravelmente a susceptibilidade ao ruído induzido perda de audição, mas quase todo mundo vai perder alguma audição se expostos a ruído suficientemente intensa durante um tempo suficiente.
Segurança do Trabalho do governo dos EUA e Administração de Saúde (OSHA) especificou os seguintes exposições de nível de ruído admissíveis: de acordo com OSHA, a exposição em excesso dos limites admissíveis acima poderia resultar em alguma perda de audição. Tampões ou protetores para o canal auditivo ou sobre as orelhas, deve ser usada quando se opera este sistema de amplificação de modo a evitar a perda permanente da audição, se a exposição for superior a dos limites tal como descrito acima. Para garantir contra a exposição potencialmente perigoso para elevados níveis de pressão de som, recomenda-se que todas as pessoas expostas a um equipamento capaz de produzir níveis elevados de pressão sonora, como este sistema de amplificação de ser protegidos por protetores auditivos enquanto esta unidade está em operação.
20. Símbolos e nomenclatura utilizados no produto e nos manuais de produtos, destinados para alertar o operador para as áreas onde o cuidado extra pode ser necessário, são os seguintes:

duración por Día em Horas	DBA Nivel de som, resposta lenta
8	90
6	92
4	95
3	97
2	100
1 1/2	102
1	105
1/2	110
1/4 or less	115



Com a intenção de alertar o utilizador para a presença de "tensão perigosa" alto dentro do recinto produtos que poderá ser suficiente para constituir um risco de choque elétrico para as pessoas.

Com a intenção de alertar o usuário da presença de importantes de operação e manutenção (assistência) na literatura que acompanha o produto.

Risco de choque elétrico - NÃO ABRA. Para reduzir o risco de choque eléctrico, não remover a tampa. Não existem peças no interior. Consulte um técnico qualificado.

Para evitar choque elétrico ou risco de incêndio, não exponha este aparelho à chuva ou umidade. Antes de utilizar este aparelho, leia atentamente as instruções de operação.

Se o seu aparelho possui um mecanismo de inclinação ou um armário estilo propina, por favor, use esse recurso de design com cautela. Devido à facilidade com que o amplificador pode ser movida entre as posições de costas rectas e inclinada, usar apenas o amplificador numa superfície plana e estável. NÃO operar o amplificador em uma escrivaninha, mesa, prateleira ou de alguma forma inadequada plataforma listada.

安全上の重要な注意事項

JP

電子機器を使用する際は、下記の注意事項に従ってご使用ください。

ご使用前には必ずこの説明書をお読みください。

説明書は大切に保管してください。

すべての注意事項を確認してください。

水などの液体を本体にこぼしたり、内部にかからないように注意してください。

掃除するときは、乾いた布のみを使用してください。

通気孔は絶対に塞がないでください。

ラジエーター、ヒートレジスター、ストーブ等、熱を発する装置（アンプを含む）

の近くには決して置かないでください。

電源コードは、踏まれたりはさまれたりしないように注意してください。

メーカーによって供給されたパーツ以外は使用しないでください。

キャスター等は、付属品を使用してください。転倒等の事故がないように十分注意してください。

長時間使用しない時、また雷雨の時などはコンセントを抜いてください。

電源コードやプラグの破損、強い衝撃や、液濡れ等の理由で正常に装置が動作しない場合は、

ご購入店にご相談ください。

激しい騒音環境下では、永続的な難聴を引き起こす可能性があります。

騒音性 難聴への影響度には個人差がありますが、

激しい騒音の中にある一定の期間さらされた場合、

ほとんどの人の聴覚に悪影響を及ぼす可能性があります。米国政府の

労働安全衛生局（OSHA）は、ノイズレベルの許容量（条件）

を定めています： OSHAによると、許容量を超える騒音は、

少なからず難聴に繋がる可能性があります。 このアンプシステムを操作する際、

万が一制限値を超えている場合は、永続的な 難聴を防ぐためにも耳栓などを使用してください。

機材またはマニュアルに記載された記号、及び名称は、ご使用時に注意が必要なものとなります。

下記をご参照ください。

1日の時間数	騒音レベル(dBA) 応答が速い
8	90
6	92
4	95
3	97
2	100
1½	102
1	105
½	110
1/4	それ以下



機材内部には、人に感電する危険性のある“高電圧”が流れている場合があります。

付属の冊子に書かれている操作上、または管理上（サービス上）重要な事項を確認してください。

製品カバーを開けないでください。感電の危険性を減らすためにも、蓋は取り外さないでください。

内部にはユーザーが修理できる部品はありません。資格ある技術者の指示を仰いでください。

感電や火災の危険を防止するため、この装置を雨や湿気にさらさないでください。使用する前には、必ず取扱説明書をお読みください。

（アンプを使用しないときは、スイッチをオフにし、電源コードは抜いてください）

場合は、アプライアンスの機能傾斜機構やキックバック スタイルのキャビネットは、注意してこのデザイン機能を使用してください。

アンプ ストレートと戻って傾斜の位置間で移動できますがしやすさのため、

水平で安定した表面に、アンプのみ使用します。

デスク、テーブル、

棚またはそれ以外の場合に不適切な

nonstable **プラットフォーム上増幅器を**

操作しないでください。



USER MANUAL

MODEL NUMBER:

SERIAL NUMBER:

PLACE OF PURCHASE:

DATE OF PURCHASE:

PLEASE COMPLETE FOR FUTURE REFERENCE

 LANEYAMPLIFICATION  LANEYAMPLIFICATION  LANEYAMPS  LANEYTV

DESIGNED & ENGINEERED IN THE UK BY LANEY

WWW.LANEY.CO.UK